UKRAINIAN NEWS
The only Ukrainian Weekly west of Winnipeg
UKRAINIAN NEWS
10967 - 97 Street,
Edmonton, Alberta, Canada.
Authorized as second class mail
Post Office Department, Ottawa

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
UKRAINIAN NEWS

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
Український Католицький Тижневик
Виходить кожного вівтірка в Едмонтоні, Алберта.
Річна передплата в Канаді $2,50
Поза Канадою $3.00

No. 48. Vol. XXIII. Edmonton, Alberta, Tuesday, November 28, 1950.
Едмонтон, Алберта, вівторок, 28. листопада, 1950. Число 48. Рік XIII.

Китайці зупинили найновішу офензиву ген. МекАртура

В половині минулого тижня ген. Мек Артур почав нову велику офензиву в північно-західній Кореї, щоб закінчити війну. В офензиві взяло участь 100.000 аліянтських військ проти такого самого числа китайських і корейських комуністів. Ген. Мек Артур самий прилетів з Токіо на корейський фронт. В денному наказі до армії сказав, що як офензива піде добре, хлопці будуть вдома на різдвяні свята.

У перших днях офензиви аліянтські війська посунулися 8 до 15 миль вперед, не натрапляючи на поважніший опір ворога. В суботу і в неділю китайці зробили кілька великих протинаступів вздовж 35 милевого фронту аліянтів, відкинули південних корейців і зробили сім милевий вилім на американськім фронті. Південні корейці відступили 12 до 18 миль взад. Американська команда наложила цензуру на звідомлення з фронту. В неділю офензива ген. Мек Артура припинилася, можливо, що на короткий час. Втрати американців поважні. На фронт покликано резерви.

ДІЯЛЬНІСТЬ АМЕРИКАНСЬКИХ БОМБАРДУВАЛЬНИКІВ

В середу 22. листопада появився звичайний комунікат начальної команди ген. Мек Артура про боєву діяльність у Кореї. Великі бомбовики збомбардували комуністичні бази в північно-східній Кореї, при чому скинули 140.000 фунтів вибухових бомб на місто Мусан, положене над рікою Тумен на манджурсько-корейськім кордоні. Інша група тяжких бомбовиків збомбардувала велике портове місто Чонґджін, віддалене 55 миль від російського кордону на Зеленому Клині. Південно-корейська дивізія була вісім миль від Чонґджін. Також інші війська ген. Мек Артура посувалися вперед, обережно, не натрапляючи на поважніші червоні сили, за винятком задніх стеж. Натомість комунікат повідомляв про важкі бої на партизанському фронті в середньо-західній Кореї

У четвер запанувала тиша на фронті.

КИТАЙСЬКІ "ДОБРОВОЛЬЦІ"

Полонені китайці з 38-ої китайської армії були дуже здивовані, коли американці їх питали, чи вони добровільно зголосилися на війну в Кореї. Бранці відповіли, що їм не відомо ні про одного китайського вояка, щоб пішов добровільно воювати в Кореї. Полонені говорили, що їм наказали боротися до смерти, не піддаватись, та що американці їх повбивають, як вони схочуть піддатися. До кожної частини, від сотні вгору, приділені комуністичні комісарі для нагляду над дисципліною.

Китайський комуністичний уряд заявив і за ним повторює китайське радіо, що в Кореї борються тільки добровольці. Ще певно не відомо, чи на війну до Кореї від'їхали добровільно також китайські гармати і танки.

РОСІЯ ПІСЛАЛА 1.000 ТАНКІВ КОРЕЙСЬКИМ КОМУНІСТАМ

Военна кватира ген. Мек Артура повідомила, що Росія дала 900 до 1.000 танків північно-корейським комуністам підчас війни. З того 595 танків знищено і коло 200 ушкоджено або здобуто. Цифра 595 оперта на зізнаннях соток полонених корейських большевиків. Американські літаки знищили 75% всіх танків. Команда американської повітряної сили подала у своєму сумаричному звіті, що літаки знищили або ушкодили 1.059 ворожих танків.

ПРОПАЛА ТРЕТИНА КАТОЛИЦЬКИХ СВЯЩЕНИКІВ У КОРЕЇ

Від початку корейської війни згинуло з рук комуністів вісьмох священиків. Єпископ Савер і два інші священики померли в тюрмі в Пайонянґ. Двох єпископів, у тому єпископа Петрика Бирна, Апостольського Делеґата до Кореї, двох Апостольських Префектів і 70 священиків комуністи вивезли.

ЗАСТАНОВЛЯЛИСЯ НАД АТОМОВОЮ БОМБОЮ В КОРЕЇ

Шефи штабів у Вашінґтоні застановлялися, чи не вжити атомової бомби проти комуністичних військ в Кореї. Запало рішення проти цього пляну.

ВІДПЛИВ КАНАДІЙСЬКИЙ БАТАЛІОН ДО КОРЕЇ

З Оттави відплив у неділю американський корабель з канадійським баталіоном Принсес Патришія на війну до Кореї.

Жахлива буря у Східній Канаді і Злучених Державах

ОДНА З НАЙБІЛЬШИХ В ІСТОРІЇ. — ВЕЛИКІ МІСТА СПАРАЛІЖОВАНІ. — ЗГИНУЛО 217 ОСІБ, ТИСЯЧІ БЕЗДОМНИХ, ВЕЛИЧЕЗНІ ШКОДИ В МАЙНІ.

В суботу навістила Канаду зі Злучених Держав одна з найбільших бур в історії. Вітри силою 60 до 80 миль шмагали від приморських провінцій до озера Супіріор і наробили найбільше шкоди над Великими озерами. У 13-милевій смузі над озером коло Гемилтону вітрюга позривала доми й кидала ними немов сірниками. В самому Гемилтоні буря наробила шкоди на міліон долярів. Понад 500 бездомних приміщено в готелях. Долина ріки Оттави також потерпіла чимало. Буря повалила менші будинки, зірвала комунікацію й електрику. Квебек потерпів менше. На Великих Озерах припинено корабельну комунікацію. У приморських провінціях буря вдарила найбільше по кораблях. В Торонті високі хвилі залили доми на середнім острові й ушкодили 100 малих суден.

НАЙБІЛЬШІ ВТРАТИ У ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВАХ

Найбільша буря навістила східну частину Злучених Держав. У Ню Йорку гураґан дійшов до 108 миль на годину і небезпечно гойдав верхами хмародерів. Буря тривала 18 годин. Величезна стихія вдарила по таких стейтах, як Ню Йорк, Мейн, Пенсилвенія, Північна і Південна Каролейна, Вірджінія, Меріленд, Делеваре, Ню Джерзі, Ню Інґленд, Вест Вірджінія, Огайо, Кентакі, Індіяна, Мишиґен, Висконсин та Илинойс. Буря діткнула в різний спосіб коло 100 міліонів американців. Понад 800.000 осіб лишились без електрики. Сніги засипали кілька стейтів. Снігові насипи доходять вісім стіп. У Клівленді, Питсбурґу та кількох менших містах сніги спаралізували комунікацію і працю у фабриках. В Пенсилвенії вилило кілька рік.

У Злучених Державах згинуло підчас бурі 205 осіб, у Канаді 12. Втрати у майні дуже великі.

Канада просить Америку пояснити нову мапу

Канадійське міністерство закордонних справ попросило Вашінґтон пояснити йому одну делікатну справу, а саме: Американське міністерство оборони видало мапу, на якій зазначено, що новостворена американська північно-східна команда покриває пять східно-канадійських провінцій і канадійський підбігуновий архіпеляг.

Канадійський міністер закордонних справ Пірсон заявив, що це правда, що американці створили цю нову команду, однак Злучені Держави не мають відповідальности за оборону північно-східної Канади. В ноті до Зл. Держав Пірсон сказав, що видання такої мапи може довести до непорозумінь і викликати серед канадійців почуття образи та обурення.

БРИТАНІЯ ВІДМОВИЛАСЯ ВИВЕСТИ ВІЙСЬКА З ЄГИПТУ

Міністер закордонних справ Бевин відповів у парляменті на вимогу египетського короля Фарука, щоб Британія забрала свої війська з Єгипту. Бевин сказав, що Британія не має заміру залишити Близький Схід без оборони. Таке саме становище Британії є і щодо Судану. Фарук твердив у своїй престольній промові в египетськім парляменті, що Судан повинен бути обєднаний з Єгиптом під його короною.

"Суданці мусять самі рішати про свою будуччину" — сказав Бевин.

Угода Британії з Єгиптом щодо британських ґарнізонів вигасне в 1956 р.

НІМЕЧЧИНА ПРОПОНУЄ ВІЙСЬКО ДЛЯ ЗАХОДУ

Німецький уряд повідомив західні держави, що Західна Німеччина погоджується відставити контингент війська для міжнародньої західно-европейської армії. Меморандум особисто уложив канцлер Конрад Аденавер.

Югославія дістане більше американської допомоги. Американський уряд згодився додатково післати поживи за 50 міл. долярів.

РОСІЯ НЕ ПОГОДЖУЄТЬСЯ З АМЕРИКОЮ У СПРАВІ ЯПОНІЇ

Росія виявила, що між нею і Злученими Державами існують дуже різкі розходження у справі мирового договору з Японією. Найбільше Росії несподобалося, що Зл. Держави хочуть підчинити групу островів між Японією і Формозою під опіку Обєднаних Держав, при чому адміністрацію їх виконували б Зл. Держави. (Острови мають стратеґічне значення). Ще більше їй не подобається плян Америки, щоб Росія звернула Японії Курильські острови і південний Сахалін, які (за згодою президента Розвелта) загарбала по другій світовій війні. Росія дуже гостро поборює також плян, щоб американська армія ґарантувала безпеку Японії і стояла на японській землі, поки Японія не створить власної мілітарної сили.

Російська інвазія на Японію є найважнішою точкою в мілітарній програмі Москви на Далекому Сході.

ВЕЛИКА ПОЗИЧКА ДЛЯ ЕСПАНІЇ В ДОРОЗІ

Вже й президент Трумен змінив (по виборах!) своє вороже відношення до уряду Франка в Еспанії і з Вашинґтону повідомляють, що експортово-імпортовий банк виплатить Еспанії $62.500.000 позички. Ці гроші будуть зужиті передовсім на оборону Еспанії. В заміну Зл. Держави вивезуть з Еспанії якнайбільше т. зв. стратеґічних металів, як хром і волфрам.

ІНДІЯ БУДЕ БОРОНИТИ ПІВНІЧНІ КОРДОНИ

Премієр Негру заявив в індійськім парляменті в Делгі, що Індія буде боронити свої північні кордони, не зважаючи на те, що китайські комуністи піднoсять претенсії до території в тій частині краю.

През. А. Лівицький і ген. М. Капустянський закликають до вшанування памяти ген. Чупринки

Президент УНР Андрій Лівицький і генерал Микола Капустянський, керівник військового ресорту у Виконному Органі УНРади, звернулися окремим спільним комунікатом до українського громадянства і вояцтва, закликаючи їх "гідно вшанувати память Борця, що поляг на полі бою за Українську Самостійну Соборну Державу", головного командира УПА, ген. Тараса Чупринки-Шухевича. В комунікаті, датованому "На чужині, 1-го листопада", през. А. Лівицький і ген. М. Капустянський подають: "На Україні, в нерівній боротьбі проти ворога окупанта, загинув смертю героя генерал Роман Шухевич-Чупринка, Головний Командир Української Повстанської Армії. Закликаємо все українське громадянсмо все українське громадянство і воєцтво гідно вшанувати полі бою за Українську Самостійну Соборну Державу. Жертви і кров, складені на вівтар визволення Батьківщини, кличуть нас до завершення розпочатого діла і дають запоруку остаточної перемоги нашої святої справи. Вічна память і вічна слава Героям, що полягли за волю і незалежність України!"

РОСІЯ ДИКТУЄ

Советський міністер закордонних справ Вишинський заявив в Асамблеї Обєднаних Держав, що не буде тривалого миру в світі, поки Обєднані Держави не приймуть у свої члени комуністичного Китаю і поки не погодяться на довгу лісту інших советських вимог. Ось вони:

Зобовязання, що ніхто не обійде (советського) вета, 2. Безумовна заборона атомової бомби, 3. Збройні сили мусять підлягати виключній контролі Ради Безпеки (не Асамблеї Обєднаних Держав, де нема вета), 4. Допомога відсталим державам мусить бути під міжнародньою контролею, 5. Розвій міжнародньої торгівлі без дискримінації. Тільки тоді, коли Захід безумовно прийме ці вступні вимоги Росії, советський уряд згодиться розглядати 10 точок мирових пропозицій Тригве Лі, ґенерального секретаря Обєднаних Держав.

Якщо б Обєднані Держави згодилися на вимоги Росії, тоді ця міжнародня установа не могла б зробити одного кроку без дозволу СССР.

МУЖНІЙ ВИСТУП АМЕРИКАНСЬКОГО ЛІБЕРАЛА НА БОЛЬШЕВИЦЬКОМУ ЗБІГОВИЩУ

Відомий американський ліберал, адвокат Джан Роґґе, колишній асистент генерального прокуратора, порушив у Варшаві "гармонію" большевицького "світового конґресу миру", заявляючи виразно, що аґресором є не Злучені Держави, але комуністичні країни. Він заявив, що комуністичні намагання насильно змінити устрої в поодиноких країнах є більшою загрозою для миру, ніж атомова чи воднева бомба, і тому він не підпише нової "мирної декларації". Більшість зпоміж зібраних там 3.500 комуністичних делеґатів намагалася вигуками і свистами заглушити цей мужній виступ американського ліберала. Опісля один зі східно-німецьких делеґатів заявив, що він "подивляє відвагу" американського представника, що чи не перший в історії поважився явно спротивитись Москві на влаштованому нею зібранні.

Українець парашутист згинув у Кореї

За вістями, поданими в філядельфійськім щоденнику "Ді Івнінґ Бюлетин", згинув 20. жовтня геройською смертю 22-річний капраль Юрко Граб, який жив у Філядельфії при 5540 Вудленд Евеню зі своїм дядьком і тетою. У довгій новинці сказано, що він був родом з Камінця в Польщі і що його батька й сестру замордували росіяни. Він був скитальцем у Берхтесґадені в Німеччині. До Америки приїхав старанням родини, а коли прийшла нагода, пішов добровільно до американської армії. Він брав участь у боях в Кореї як парашутист.

Знайомі небіжчика Юрка подають, що він був українець, син учителя з Камінця Куявського. Молодим хлопцем забрали його німці до роботи, а в 1947 р. приїхав до "Америки і вступив до "Самопомочі" у Філядельфії. У травні 1948 р. вступив до американської армії як доброволець.

ПОРОЗХОРОВУВАЛИСЯ КОМУНІСТИЧНІ ПРОВІДНИКИ В ЕВРОПІ

Вслід за провідником французьких комуністів Торезом захворів "на голову" також провідник італійських комуністів Толіятті. Він мав літом автомобілевий випадок: два найліпші італійські хірурги зоперували йому мозок. Комуністична преса писала, що Толіятті повністю прийшов до здоровя і далі виконує провід над 2,500.000-ми червоних товаришів. Одначе Москва має відмінну думку про стан здоровя Толіятті і намітила на провідника італійських комуністів Луїджі Лонґо, команданта комуністичної підпольної армії в Італії, людину віком молодшу, енерґійну й безоглядну.

Толіятті наполягав на свою власну політику в Італії замість на московську, і попав у неласку Кремля. Незабаром і його повезуть "на лікування" до Москви.

Лісту "хворих" комуністів збагатили ще три інші червоні провідники: 51-літній польський генерал А. Завадський, віцепремієр комуністичного уряду Польщі; східно-німецький міністер Нушке і східно-німецький президент Вільгельм Пік, який теж виїхав до Росії на "відпочинок".

БРАТСТВО УКРАЇНЦІВ КАТОЛИКІВ АПОСТОЛЬСЬКОГО ЕКСАРХАТУ ЗАХІДНОЇ КАНАДИ

повідомляє своїх членів та всіх, що цікавляться соціяльними питаннями, що **в четвер 30. листопада ц. р.** продовжуватимуться в Едмонтоні під протекторатом Їх Ексцеленції Кир Ніля, Апостольського Ексарха Західної Канади

СОЦІЯЛЬНІ ДНІ,

в серії яких виголосить свою доповідь о. ігумен С. Шевчук ЧСВВ на тему:
"Соціяльна діяльність Церкви та її зверхників"

Доповідь ця відбудеться в залі Українського Народнього Дому в год. 8-ій вечора. Інші доповіді такі:

3. Головні ідеї енциклік "Рерум Новарум" і "Квадраґезімо Анно" — д-р Ів. Німчук, дійсний член НТШ.
4. Робітниче питання у світі — д-р Мих. Росляк, звичайний член НТШ.
5. Робітниче питання в Канаді — Василь Томин, посол албертійського парляменту.
6. "Welfare state" — нова соціяльна течія в демократичних країнах — А. Глинка, кол. посол до федерального парляменту.
7. Соціяльне питання в СССР — інж. Р. Голод, звичайний член НТШ.
8. Корпоративна думка серед українців — д-р Б. Казимира, звичайний член НТШ.
9. Становий принцип у В. Липинського — ред. Василь Дикий.
10. Християнський солідаризм — співпраця кляс — м-р Мих. Хомяк, звичайний член НТШ.

Приходіть самі і кличте своїх знайомих! Гостям раді!
Ціллю цьогорічних соціяльних днів є познайомити наше громадянство з соціяльною наукою Церкви та світовою соціяльною проблематикою.

Дієцезальна Управа БУК.

ВІСТІ З ДІЄЦЕЗІЇ
З ЗАХІДНОГО ЕКСАРХАТУ

22. — 23. листопада. З нагоди III. Дієцезального З'їзду Ліґи Українських Католицьких Жінок Західного Ексархату Їх Ексцеленція Кир Ніль зложив у середу вечором привіт присутнім делеґаткам, а в четвер вечором мав особливіше слово в часі бенкету.

ВСЕКАНАДІЙСЬКА ПОМІЧ СВЯТІШОМУ ОТЦЕВІ НА ХАРИТАТИВНІ ДІЛА И ЖЕРТВИ ВІЙНИ принесла ще від Дієцезії і священиків суму $500.00. Цілість збірки дала досі загальну суму $2.437.92. Частину збірки в сумі одної тисячі Єпископський Ординаріят передав через Його Еміненцію Євгена Кардинала Тіссерана для Святішого Отця. Другу частину в сумі $1.437.92 переслано через Єпископат Канадійської Католицької Конференції в Оттаві. Всім Жертводавцям складає Єпископська Канцелярія на цьому місці найщирішу подяку.

Ч. 73/50. Єпископський Ординаріят заіменував Всч. о. д-ра Михайла Сопуляка Канцлером Апостольського Ексархату Західної Канади.

Велика залізнича катастрофа в Скалистих горах

ЗГИНУЛО 20 ОСІБ І 61 БУЛО РАНЕНИХ

У високих горах Британської Колюмбії, 83 милі на захід від Джеспер, наїхали на себе два сіенарські поїзди в полудне 21. листопада. Катастрофа сталася зараз на схід від Кеню Ривер, де обидва поїзди мали обминутися. Один поїзд був особовий і їхав з Ванкуверу на схід; з Джеспер їхав на захід військовий поїзд з 350 вояками спеціяльної канадійської бригади, призначеної на війну в Кореї. Військовий поїзд був у дорозі з Кемпи Шайло в Манітобі до Форт Луїс у Злучених Державах.

Поїзди наїхали на себе на скруті з повною силою. Очевидець оповідає, що обидві великі машини відбилися 100 стіп угору, потім звалилися і з обидвох бухнули клуби диму та струї гарячої води. Баґажний ваґон і три спальні ваґони військового поїзду вискочили з рейок і скотилися по узбіччю гори. Два ваґони розбилися цілковито, третій був сильно ушкоджений. Баґажний ваґон особового поїзду і кілька найближчих вискочили з рейок.

Наслідки катастрофи були жахливі. Згинули машиністи і палячі обидвох поїздів і 16 вояків. Ранених було 61. Один з них помер в едмонтонській лікарні, пять інших борються зі смертю.

На місце катастрофи виїхав рятунковий поїзд з Джеспер, з Едмонтону прибула медична услуга з лікарями й норсами. По довгих годинах і тяжких трудах добуто ранених зпід румовищ і перевезено до університетської лікарні в Едмонтоні. Тіла небіжчиків відіслали до східної Канади. Транспорт складався з вояків із Квебеку й Онтеріа.

Як виявилося, катастрофу спричинив недокладний маршрут, в якому пропущено три слова. Машиніста військового поїзду не повідомлено, що він має задержати поїзд у Кеню Ривер і там обминутися з особовим поїздом.

Цілий транспорт вояків завернули до військового табору у Вейнрайт в Алберті.

76 ЗГИНУЛО І 333 РАНЕНИХ У ЗАЛІЗНИЧІЙ КАТАСТРОФІ В НЮ ЙОРКУ

В тихій підміській дільниці Ню Йорку, 13 миль від середини міста, наїхав особовий поїзд залізниці Лонґ Айленд на тил іншого особового поїзду і сталася жахлива катастрофа, в якій згинуло 76 осіб і 333 було ранених. Катастрофа скоїлася ввечорі у День Подяки, коли обидва поїзди везли 2.100 пасажирів.

Виявилося, що перший поїзд повинувався сиґналам і звільнив скорість їзди. Однак з невідомої причини гальми спинили поїзд і він став. За кілька хвилин над'їхав другий поїзд. Машиніст чомусь зіґнорував сиґнали і далі їхав зі швидкістю 50 миль, поки не наїхав на перший поїзд. Це була найбільша залізнича катастрофа у Злучених Державах від 1943 р.

ПОШУКУЮТЬ ЗА МІЛІОНОМ НІМЕЦЬКИХ ПОЛОНЕНИХ

Спроби устійнити кількість пропавших у СССР німецьких военних полонених довели до зголошення урядом Зах. Німеччини пропамятного письма до відома Обєднаних Націй. У письмі, яке привезла до Америки німецька комісія, щоб його полишити між делеґатами Обєднаних Націй, сказано, що 1,285.494 німецьких военно-полонених десь запропастилися в Росії і не можна довідатися, що з ними сталося. У меморандумі сказано, що російський уряд твердить, що 1,895.506 полонених репатріовано, а про інших нема згадки. Советська армія признала в оповістці з 4. травня 1945 р., що в Росії було 3,285.494 полонених, отже само собою насувається питання, де поділася решта. На підставі женевської конвенції з 1929 р. держави мають подати до відома імена забитих та ранених, яких ворожа армія найде на своїй території. З російських таборів полонених наспіло 53.820 листів до Німеччини, отже знову заходить питання, де поділася решта. — Меморандум, яке німецька комісія привезла до Америки, не використано так, як це було заплановане. Комісія повернулась назад до Німеччини з постановою, щоб його оприлюднив уряд Західної Німеччини і тоді його можна буде використати.

Комуністи в Америці під керівництвом Москви

Американський департамент справедливости формально поставив оскарження, що комуністична партія в Злучених Державах є під керуванням уряду Советської Росії. Це перший раз, що американський уряд офіційно ствердив втручування Росії у внутрішні справи Америки.

ПОМЕР АНГЛІКАНСЬКИЙ ПРИМАС

В торонтонській лікарні помер 61-літній Джордж Кінґстон, архієпископ Нової Скошії і примас англіканської Церкви в Канаді.

Премієр Ст. Лоран поїде до Лондону

Премієр Ст. Лоран прийняв запросини британського уряду і з початком січня виїде до Лондону на конференцію премієрів Британської Спілки Держав у справі міжнародньої ситуації.

ВИБУХ ВУЛЬКАНУ НА СИЦИЛІЇ

На Сицилії вибухає вулкан Етна, викидаючи чорні клуби диму і ляви з шістьох кратерів. Влада виевакувала 1.500 мешканців двох сіл, положених у стіп вулькану.

УКРАЇНСЬКА АПТИКА В АЛБЕРТІ ДЛЯ ВАШОЇ УСЛУГИ!

Виповняємо Лікарські Рецепти з найбільшою увагою і по уміркованій ціні.

В цій найстаршій аптиці в Алберті знайдете повний склад Аптичних Препаратів, Патентовані Медицини й Ветеринарські ліки.

Полагоджуємо лікарські рецепти поштою.

Василь Середа, B.Sc. Степан Середа, PHm.B.

The WESTERN PHARMACY

10310-101 St., Edmonton, Alta.

ОДИНОКЕ УКРАЇНСЬКЕ ПОХОРОННЕ ЗАВЕДЕННЯ В АЛБЕРТІ

В годині смутку по втраті дорогої особи в родині, приятеля чи знайомого, удавайтесь за сумлінною і ввічливою обслугою в похороненню, бальзамованню і в закупленню домовини та нагробних хрестів з міста чи з фармів, до:

PARK MEMORIAL FUNERAL DIRECTORS

9709-111 Ave., Edmonton, Phone 22331 — Lamont, Alta., Phone 53 — Vegreville, Alta., Phone 11

В. М. СМОЛИК, управитель.

НА БУДОВУ ДОМУ

І ПРЕСОВИЙ ФОНД "УКРАЇНСЬКИХ ВІСТЕЙ" ЗЛОЖИЛИ:

Мирнам, Алта. З несподіванки для п-ва Марії і Дмитра Яцціів	$33.00
Сандер Крік, Саск. З похорону бл. п. Михайла Обарянника	15.50
Голден, Алта. З 25-літнього подружнього ювілею для п-ва Катерини і Дмитра Гавриців	12.00
Ванкувер, Б. К. З похорону бл. п. Анни Монтейн	12.00
Едмонтон, Алта. З 50-літніх роковин приїзду до Канади Григорія Козяка	11.85
Ельфрос, Саск. З несподіванки для п-ва Павлини й Василя Сиротів	10.50
Плейн Лейк, Алта. З похорону бл. п. Івана Грицана	9.70
Саскатун, Саск. Зі срібного подружнього ювілею п-ва Анни й Івана Щудликів	8.50
Плейн Лейк, Алта. З поминального Богослуження за бл. п. Григорія Гресюка	7.15
Саскатун, Саск. Зі срібного подружнього ювілею п-ва Данилишинів	7.00
Монтмартр, Саск. З весілля п-ва Анни й Антона Дусиків	5.00
Рочфорт Бридж, Алта. З поминального Богослуження за бл. п. Олексу Дриголя	5.00
Саскатун, Саск. З 15-літніх подружніх роковин п-ва Петриків	5.00
Силван, Ман. З похорону бл. п. Марії Любінської-Лавой	4.00
Мирнам, Алта. В. Л.	2.50
Саскатун, Саск. З 14-літніх роковин подружжя п-ва Стефана й Катерини Матіїшин	2.00
Овкбурн, Ман. Демко Василевський	1.00
В цьому числі подано	$ 151.70
В ч. 46. "У. В." виказано	$8.705.72
	$8.857.42

Як поважно доцінює українське громадянство працю "У. В", видно з того, що до проголошеної кампанії бракує вже тільки $1.142.58. Це великий іспит зрілости нашого громадянства, яке напевно доложить усіх зусиль, щоб кампанія закінчилася у скорому часі, що дасть змогу "У. В." ще інтенсивніше працювати для добра нашої Церкви і народу.

Старий на 40, 50, 60 році? —

Чоловіче, чи ти з глузду зсунувся?! Забудь про свій вік! Тисячі жваві при сімдесятці. Набудьте жвавости через Ostrex. Має в собі тонік проти ослаблення через брак заліза, а цей стан люди звуть "старістю". Попробуйте Ostrex Tonic Tablets, щоб молодше почуватися. Прібка тільки за 60ц. На продаж у всіх аптиках.

ХОРІ НА ШЛУНОК!

Шлункові болі? Шлункові терпіння? Кисла нестравність? Гази? Нервовий і кислий шлунок? Гастричні і пептичні шлункові страждання. Для справжньої полегші заживайте „Голден Стомек Тейблетс". Швидке успокоєння! 55 — $1.00; 120 — $2.00; 360 — $5.00. У всіх аптиках.

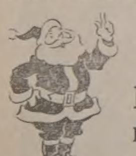
ФОРТУНА

Нова українська крамниця в Едмонтоні, 10773-97 Ст., МАЄ НА СКЛАДІ:

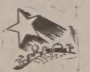
часописи, журнали, прибори до писання, молитовники, календарі, святочні картки, папіроси, солодощі і інші речі.

● ЗАХОДІТЬ — ● ОГЛЯНЬТЕ — ● БЕЗ ОБОВЯЗКУ КУПНА.

Гостям радий власник.



ІДЕАЛЬНИЙ



Різдвяний подарунок

Передплата "Українських Вістей" це подарунок для приятелів, що триває цілий рік.

$2.50 на рік у Канаді.
$3.00 на рік в Юконі, Н.В.Т., Америці і інших країнах.

UKRAINIAN NEWS,
10967 - 97 St.,
EDMONTON, ALTA.

Залучую $ .... на річну передплату, як різдвяний подарунок, для

Імя ______________________

Адреса ______________________
(по англійськи)

від

Імя ______________________

Адреса ______________________

Іван Кривко, власник.

Коли Ви в Едмонтоні заходьте до нашої крамниці. Шиємо на міру і продаємо мужеські убрання, плащі і футра, продаємо краватки, скарпетки і т. п.

COLLEGE CLOTHES LTD.
10456 Jasper Ave., Edmonton, Alta.

Василь Томин M. L. A.

Заасекуруйте себе і свою родину від недуг і нещасних випадків (теж загальна асекурація)! Платимо за шпиталь, лікарства, лікарів і операції.

Пишіть або телефонуйте по близчі інформації:

WILLIAM TOMYN
General Insurance
(Mutual Benefit, Health & Accident Association)
5517-111 Ave., Edmonton, Alta.
Phone — 74455 or 28628

ZELLERS — RETAILERS TO THRIFTY CANADIANS

Жіночий
Готовий Одяг
Капелюхи
Черевики
Акцесуари
Одяг для Немовлят і Дітей
Одяг для Мужчин і Хлопців
Домашні Потреби

Tegler Bldg. Ph. 27128
Edmonton

HANDY BAKERY

це єдина українська пекарня в Едмонтоні, що пече всякий хліб, булки, паї і т. п. — Приймає замовлення на весільні й уродинові кейки. — Наше печиво є високої якости.

HANDY BAKERY
Семен Ґреґорет, власник
8660-118 Av., Edmonton, Alta
Phone — 74842

Одинока відповідь на АРТРАЙТИС
ФІЗІО-ТЕРАПІЯ
Побачте
Michael Andruchow
про Колон Терапію на пільгу від Затвердження.
Union Bldg., 10023-102 Ave.
Edmonton, Alta. Phone 27923

НЕОЦІНЕНІ ЗДІБНОСТІ

— Знаю одного, що грає на фортепіяні, не маючи зовсім рук.

— То нічого надзвичайного! Я знаю одну жінку, яка співає, а не має зовсім голосу.

ROMANICK & ROMANICK
АДВОКАТИ — ПОВНОВЛАСНИКИ — НОТАРІ
Заступають у справах карних і цивільних, судових і позасудових.
Микита Романюк Мирослав Романюк
511 Temple Building — TORONTO, Ont. — Phone: Elgin 2585

Петро Старко Йосиф Старко
ОКУЛІСТИ - ОПТОМЕТРИСТИ
230 Tegler Building Edmonton Telephone 21248
Екзамінують очі — Припасовують окуляри.

Левко Г. Фарина
ОКУЛІСТ — ОПТОМЕТРИСТ
202 Union Building. Edmonton, Alberta. Phone 28631
Екзамінує очі — Припасовує окуляри

СТЕФАН А. КОЗАК
Окуліст — Оптометрист
1765 Hamilton Street Phone 4347 Regina, Sask.
Екзамінує Очі — Припасовує Окуляри

ІВАН ДІКУР, B.A., L.L.B.
ІВАН КОШУТА, B.A., L.L.B.
ЕДВАРД СОЛЛІ, B.A., L.L.B.
Адвокати, повновласники нотарі
Перепроваджують справи судові, кримінальні, цивільні й спадкові.
І. Кошута кожного четверга урядує у своїм офісі в Голден.
DECORE & KOSHUTA
Box 244 - Vegreville, Alta.
Phone - 42

Д-р Н. В. Воєвідка
лікар очних хоріб
10114 Jasper Ave.
(D'Allaird Bldg.)
EDMONTON, ALTA.
Phone — 24553

АЛБЕРТІЙСЬКА ДЕНТИСТИЧНА ЛЯБОРАТОРІЯ
Churchill Bldg., Edmonton
9964 Jasper Ave. — Suite 31.
Телефон 25649

ПРОДАЖ ФАРМІВ, ДОМІВ І БИЗНЕСІВ
Запрошуємо приїзджаючих до Едмонтону або тут замешкалих, щоб нас відвідали й порадились у справі купна або продажі фармів, готелів, домів і т.п. АСЕКУРУЄМО. Обслужимо вас якнайкраще.
NICK MELNYCHUK'S REAL ESTATE
10533-97 Street, — Edmonton, Alberta — Phone 27316

Портрети, що подобаються

Хай Ґерц Студіо при найближчій нагоді сфотографує ваш шлюб або родинну групу, при чому одна знимка 8x10 безплатна.
GOERTZ STUDIOS
10043-102 St., La Fleche Bldg.,
Edmonton — Phone 25766

НОВІ МЕДИЦИНИ

Якщо терпите на ревматизм то уживайте John's Liniment. Це нова, недавно винайдена медицина, яка також дуже помагає на біль грудей, крижей, ломбего, біль лопаток, між плечима, артрайтес, простуду, кольки, біль карку, котиків, а також коли руки чи ноги терпнуть, потовчення, звихнення. За першим натертям вже чуєте полегшу а за кілька-разовим, біль цілком уступає. Ціна за пляшку $1.55. Фамілійна пляшка $1.80 з податком.

Якщо маєте які шлункові клопоти, як затверджения, здуття, гази, квасн, згагу, несмак, неприємний віддих, які спричиняють заворот у голові, то медицина John's Stomach Powder дуже помагає. Ціна $1.29. Пересилку за згадані медицини оплачуємо самі.

ST. JOHN'S MEDICINES
P. O. Box 736
NEW WESTMINSTER, B. C.

FINER QUALITY BETTER SERVICE
CUTS DESIGNS
PHONE 25892
PAZDER Art ENGRAVING
9737-109 ST. EDMONTON, ALBERTA

ЄДИНА В ЕДМОНТОНІ УКРАЇНСЬКА ПЕРЕВОЗОВА ФІРМА
Поміркованні ціни! — Телефон 26669
JIM'S EXPRESS & TRANSFER LIMITED
Петро Качур, власник
9639-103 A Ave., Edmonton, Alta.

Гарантована і скора робота по ціні, яка є дуже уміркована. Принимаємо замовлення поштою. Ми продаємо і міняємо годинники, фото-камери, перстені і т. д.
UNITED EXCHANGE
10285 - 101 St. Edmonton, Alta.

Українська перевозова Фірма
Доставляємо дерево, цемент шутер і пісок
ВАСИЛЬ ДУХНІЙ
9520-104 Ave.,
EDMONTON, ALBERTA
Phone — 24883.

УВАГА! УВАГА!
Коли хочете продати, купити чи заміняти фарми, готелі, бльоки, пул руми, штори чи гереджі, зайдіть до:
PARKDALE REAL ESTATE
8945 - 118 Ave., — Edmonton, Alta.
Телефон: 75566.
Роман Максимюк, властитель.

JOSEPH KOZIBRODA
Physio Therapy
З практикою зі Старого Краю лікує різні недуги та направляє надвихнені кости. Наша нова адреса така:
SCONA BLOCK NO. 2
82 Ave.-109 St., Edmonton, Alta.
Телефон: 33855

ПРОДАЄМО
по низьких цінах забавки, лижви (скейти), бісиклі, трайсиклі і візочки, а також всяке гаківкове (гокей) приладдя.
ПОСТАЧАЄМО СПОРТОВІ КЛЮБИ!

Premier Cycle & Sport Shop
6519 - 112 Ave., Edmonton
Phone 74144
Йосиф Богонос, власник
Купуйте в українській крамниці!

АДВОКАТИ

Петро Грещук, B.A., LL.B.
АДВОКАТ І НОТАР
перепроваджує справи цивільні й кримінальні у всіх судах.
719 McLeod Bldg., Edmonton.
Тел. офісу 24847. Тел. дому 71435

J. E. BASARAB, K.C.
АДВОКАТ І НОТАР
Полагоджує всякі справи.
41 Gariepy Block, Edmonton.
Телефон 21642

P.A. Miskew, M.A., LL.B.
АДВОКАТ І НОТАР
веде свою канцелярію в спілці з
SHORT & CROSS
2nd Floor Bank of Nova Scotia Bldg
Edmonton, Alta. Telephone 21151

Harvie & Yanda
Адвокати й Нотарі
202 Bank of Toronto, Edmonton
Можете писати до нас по українськи

JOSEPH M. LAZARENKO,
LL.B.
Адвокат, Соліцитатор і Нотар.
441 Seymour St., Ph: Tatlow 5039
Residence: 1625 Nanaimo Street,
Vancouver, B.C.

MICHAEL H. PONICH
LL.B., K.C., M.L.A.
Веде адвокатську канцелярію у
ВЕҐРЕВИЛ — понеділок, вівторок, субота
ТУГИЛС — середа, четвер, пятниця
Two Hills, Alta. — Box 88.
Телефон 4.

Т. Р. БІГОРА, Б.А.
УКРАЇНСЬКИЙ АДВОКАТ І НОТАР
заступає в справах цивільних, карних і маєткових. Його офис над
Bank of Toronto, 31A Queen St.
St. Catharines, Ont.
Off. Phone 2-8341 Res. 2-1453
В ГРИМСБІ, Онт.—урядує в суботу від 2 до 5 години під адресою —
42 Main Street. — Phone 559.

DR. C. J. MADILL
DDS, LDS.
420 Tegler Bldg., Edmonton.
Office Phone: 24644; Res.: 27363
Години від 10 рано до 4 попол.

Office Tel. WA 7190 — WA 8183
І. Ю. РОБОРЕЦЬКИЙ,
L. L. B.
Адвокат, Повновласник і Нотар
заступає у всіх судових справах
302 Temple Bldg. —
Bay-Richmond St-s
Toronto, Ont.

Д-р Володимир Батюк
дентист
відкрив і веде дентистичну практику
201 Union Building,
10023-102-nd Avenue,
EDMONTON, ALBERTA
Phone — 42464.

ЖЕНЩИНИ!
ЗАТРИМУЙТЕ СВОЮ МОЛОДУ КРАСУ ВИПРОБОВАНИМ СРЕДСТВОМ КРАСИ
МОРФОСА КРІМ

Ви самі переконаетесь, що Морфоса Крім зменшує протн в шкірі, вигладжує зморшки, усуває угри, прищі, веснянки і жовті плями та робить — як кажеться в українській пісні — "личко як кров з молоком", пухким та румяним.
Слоїк $1.10 з пересилкою.
Можна набути у:
The T. Eaton Co. Ltd. Winnipeg
або
DUFFERIN DRUG STORE
229 Dufferin Ave., Winnipeg, Man.
(Corner King and Dufferin)
(Один бльок від Мейн Ст.) Dept. F.

ПЕРЕДПЛАТНИКИ ПРЕСУ БУДУЮТЬ, ДОВЖНИКИ Ї РУЇНУЮТЬ!

ЛІКАРІ, ДЕНТИСТИ

Лікарі й Оператори в Едмонтоні
ДР. ІВАН ЯРОБКО
ДР. ІВАН СМУЛЬСЬКИЙ
212 Tegler Bldg., Edmonton
Телефон 27842

Тел. Офісу: 21748. — Дому: 81080
ДР. М. М. СЕРЕДА
Лікар і Оператор.
9914-109 St. — Edmonton, Alta.
(зараз на північ від Адміністраційного будинку на 109 вулиці).

ДОКТОР Й. МЕҐАС
Лікар, Оператор, Акушер.
Венеричні і Скірні Недуги
Suite 102, Krozelle Building,
10014-102 A Ave., Edmonton, Alta.
(На північ від Суду) Тел. 24645.

ДР. ЙОСИФ БУЛАНЖИЙ
Лікар, Оператор і Акушер
—
Boulanger Bldg., Edmonton
Телефон 22080

ДР. В. А. ШАНДРО
Оператор, Спеціяліст ниркових недуг та залози (Простейт Гленд) що регулює моч.
Член Королівської Колеґії Хірургів.
GARNEAU THEATRE BLDG. Edmonton
на південнім кінці мосту Гай Левел.
Тел. офісу: 34778 — Тел. дому: 33088.

Тел. офісу 22411. Тел. дому 82774
DR. B. N. SHLAIN
ДЕНТИСТ — DENTIST
428 Tegler Building
Edmonton, Alta.

Тел. офісу: M1003 Дому W2000
DR. S. YAHOLNITSKY
Лікар, — Акушер — Оператор
Спеціяліст у Хірургії
210 Greyhound Bldg., Calgary.

ДР. Ю. ДРАҐАН
D.M., C.M., L.M.C.C.
ЛІКАР, АКУШЕР, ОПЕРАТОР
601 Canada Bldg., Saskatoon.
(коло сіенарської станції).

Тел. Офісу 6665 Тел. Дому 99107
Др. Стефан Воробець
M.D., L.M.C.C.
Лікар — Оператор — Акушер
513 Canada Bldg., Saskatoon.
(коло сіенарської станції)

ЛІКАР - ОПЕРАТОР
ДР. В. Ф. БАЧИНСЬКИЙ
МОДЕРНІ ДІЯГНОСТИЧНІ ПРИРЯДИ ДЛЯ РОЗПІЗНАННЯ НЕДУГ
Екс-Рей; Флуороскопія; Електричний Серцемір; Метаболістичний Мірильник; Радіотерапія; Лабораторія Крови, Мочі, і т. д.
403 - 404 CHILDS BLDG.
Winnipeg, Man.
Tel. Office: 925075; Res. 595502
If no answer, phone Doctors' and Nurses' Directory 37123

ВЕҐРЕВИЛ І ОКОЛИЦЯ!
Екзамінуємо очі що суботи в Веґревилі, під адресою
Peter Starko
Окуліст — Оптометрист
Legion Hall, Ste. 3, Vegreville
Едмонтонський офіс, під адресою
230 Tegler Bldg., Edmonton.

НЕ ТЕРПІТЬ БОЛЮ НЕПОТРІБНО
Уживайте на Ревматизм, або Біль Крижей
УКРАЇНСЬКУ МАСТЬ
Усуває різні болі як ревматизм, біль крижей, ломання костей, рук, ніг і інших частей тіла. За одним натертям біль уступає.
ІМІТАЦІЙ НЕ ПРИНИМАЙТЕ
Правдива Українська Масть має помичну марку
UKRAINIAN УКРАЇНСЬКА МАСТЬ SALVE
Ціна $1.10 з пересилкою. Спеціяльно 6 слоїків за $5. Пишіть:
The T. Eaton Co. Ltd. Winnipeg.
або до
DUFFERIN AVE DRUG STORE
229 Dufferin Ave., — Winnipeg.
(Cor. King and Dufferin)

ГОСПОДАРСЬКІ СПРАВИ

Насіння збіжжя треба відновляти

Фармерам добре відоме явище, що з часом насіння вироджується, і то головно на грунтах низько положених, буйних, напливових, менше вже на легких, не так засібних. Воно дрібне, стає легке, тратить свою краску. Його солома слабне. Горох стає хробачливий. Бараболя стає менш видатна, дрібніє, тратить форму. Взагалі насіння піддаються всяким недугам. Зерно падає з року на рік, навіть коли найкраще управляти поле і гноїти. Кажемо тоді: зерно звелося, тому треба його відновити, відсвіжити.

Одначе відсвіжити не значить купити нове насіння у когонебудь. На засів треба купити найліпшу відміну, вже випробувану чи то у відомих годівців збіжжя, в досвідних станціях, чи в господарствах, які відомі з добрих відмін.

Найліпше купувати в той спосіб, що беремо кілька відомих добрих відмін, по яких 25 фунтів, і всі засіваємо того самого дня на малих кусниках грунту, однаково наклонених. В часі росту записуємо собі, як кожна сходила, як росла в било, котра коли дозріла, котра дала більше насіння, яке стебло, яке зерно. Таким чином ми трапляємо на відміну, яка відповідає найліпше нашій землі, і затримуємо її для розплоду.

Кожний добрий господар старається недопустити до занепаду цієї відміни. Він добирає собі з неї насіння до засіву в той спосіб, що вибирає найліпше колосся, яке визначається прикметами цієї відміни.

Збіжжя тої самої відміни на лані має рослини з різними прикметами. Одні колоски дозрівають скоріше, інші пізніше, одні колоски менші, інші більші, одні набиті, інші ні, навіть зерно того самого колосу одно від другого чимсь відмінне. Справа в тому, щоб вибирати ліпше колосся, а з нього найліпше зерно, бо його прикмети повинні перейти на потомство. Так робити, як роблять ті, що посилають своє збіжжя на господарські виставки в Торонто, Шикаго, чи хочби в нашому Брендоні. Очевидно, така праця вимагає довгого часу і терпеливости. Так зібране зерно засівається на розплід. Така годівля називається родова.

При доборі не беремо колосків зі снопів, а просто з ланя, як збіжжя ще на пні. Це тому, бо не треба брати колосся з місць вийнятково корисних, наприклад не з того місця, де перед засівом лежала купка гною, бо прикмети такого зерна не є дідичні, а вийняткові; вони в гірших умовинах зникнуть. Також не беріть з піль сильно погноєних, коли маєте так само добре зерно з гірших піль. При доборі треба дивитись не тільки на якість колосся і зерна, але й на те, щоб воно було без іржі, щоб мало добру довжину і грубість. Набравши колосся, треба відтинати з нього чубки і споди, а середину лишати на розплід. Вибране так зерно висіваємо на полі. Сіяти за гарної погоди. Такого зерна не молотимо машиною, а ціпом, бо цій найменше його ушкодить. Опісля треба його докладно вичистити з посліду і щойно тоді сіяти на окреме поле.

Добір і плекання насіння на розплід — це робота гарна й корисна. Вона ушляхетнює душу самого рільника в його поривах витворити щось ліпше, шляхетніше. Цею дорогою фармер може виплекати збіжжя, що або ліпше закорінюється, або розростається ліпше в корч, або відпорніше на недуги, на вилягання, з ніжнішою половою-лускою, раніше або пізніше, витриває на морози, посуху і т. д. Докладно в такий же спосіб плекають нові відміни збіж на експериментальних фармах, з тою різницею, що добирають угноєння, землі, та схрещують з іншими відмінами.

Навіть коли спровадимо якусь добру нову відміну, то і з неї треба добирати, щоб не вироджувалась.

Як ратувати худобу підчас вогню

Бувають у нас на фармах великі і часті пожежі. Дуже важне, як тоді рятувати худобу. Звірята бояться вогню, бо відчувають інстинктово, що вогонь загрожує їх життю. Вони вбігають до своїх приміщень, бо думають, що там можуть схоронитися перед вогнем. Особливо коні й вівці над звичайно бояться полуми, тому залізають у найтемніший куток стайні. Часом худоба та ка перестрашена, що бігає по подвірю мов навіжена. Тоді ще гірше заколочує спокійну працю при тушенні вогню.

Коли вибухне пожежа, треба зараз звірята відіпняти. Коням і худобі вкрити голови дерою або іншим накривалом і по одному випровадити спокійно зі стайні. Ніколи при випровадженні не спішитись і не кричати, бо тоді звірята починають денервуватись і їх тоді дуже тяжко випровадити зі стайні. Взагалі при рятуванні треба поводитися спокійно. Коли нема людей до помочі, а є кілька штук худоби, тоді треба їх звязати разом (напр. корови за роги), випустити одну штуку наперед, а вона вже потягне за собою інші. Свині треба завязати і винести, а тяжкі штуки витягнути за задні ноги, дріб напхати в мішки і винести в безпечне місце. Вулики з пчолами треба винести по замкненні очок у спокійне місце, куди не доходить дим, і отворити очка. Всі звірята треба конче вивести з обійстя, бо вони можуть вернутися до горіючого хліва чи стайні.

НЕ ЛИШАЙТЕ ВУДИЛ НА МОРОЗІ

Фармері повинні памятати, щоб ніколи не лишати вудил на морозі — на дворі, у возівні, чи деінде. Це, здавалося б, дрібна справа, та все ж вона нераз має погані наслідки. Знаємо, з якою силою прикипає залізо до вогких теплих рук. Коли таким залізом уздимо коні, то воно відриває ніжні болонки в роті коня. Внаслідок цього повстають рани, трудні до загоєння. Вони утруднюють коневі їдження і тому такий кінь худне.

КАМФОРА В ГОСПОДАРСТВІ

Камфора (по англійськи кемфор) — це є сік з камфорового дерева, що росте в теплих краях. Цей сік є дорогоцінним засобом при лікуванні недуг внутрішніх і зовнішніх. Зовні, як камфоровий спірт (1 частина камфори і 9 частин спірту) до натирання при кольках, ревматизмі, запаленні суставів, мязів, тужавів, запаленні легенів. Камфорова масть (1 частина камфори і 10 частин товщу) лагодить біль при запаленні вимен і болючих опухах.

Тримати в щільно замкненій посудині.

ЯК ОБЧИСЛИТИ КІЛЬКІСТЬ ПОТРІБНОЇ ФАРБИ

Докладно годі означити кількість фарби, потрібної до помалювання якоїсь поверхні, а це тому, бо й поверхня буває неоднакова. Одначе приблизно можна це зробити в такий спосіб: Множимо довжину даної поверхні через ширину чи висоту, а одержані з помноження стоти ділимо через 200. Число, яке вийде, покаже приблизно, скільки галькових фарби треба до помалювання даної поверхні два рази.

КУРКА ВОЛОЦЮГА

Перед від'їздом поїзду з Ню Орлінс, у Злучених Державах, примістилася на вагоні курка, яку служба даремно старалася зігнати. Врешті дала їй спокій, а пасажири закладалися, як далеко вона заїде. По двох днях і двох ночах поїзд заїхав до Лос Енджелес, зробивши 2.005 миль дороги. І хоч він зупинявся сотні разів на стаціях, курка не рушилася зі свого місця, перебувши дві доби без води і їди.

ЧИ ВИ ВЖЕ ВИСЛАЛИ ПЕРЕДПЛАТУ НА "УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ"?

Новинки з Канади

Уряд в Алберті візьме на себе видачу лайсенсів професіоналістам

Уряд Алберти заповів, що на черговій сесії провінціонального парляменту він переведе закон, на основі якого сам уряд буде видавати дозволи (лайсенси) на виконування професійної практики у провінції. Тепер такі патенти видають: лікарська палата для лікарів, палата дентистів для дентистів, адвокатська палата для адвокатів. Цей плян відноситься також до інженерів, аптикарів, архітектів, рахунковців та багатьох інших професій, де допущення кандидатів до професій лежить виключно в руках професійних організацій.

Провінціональний секретар Гергардт заповів, що провінція хоче відкрити доступ до практикування професій аплікантам з цілої Канади за номінальною, значить: дуже низькою оплатою, і під умовою, що їх кваліфікації такі самі або ліпші, як ті, що їх вимагає алберт'йський університет.

Коли б до цього прийшло, посторонні фахові сили мали б легкий доступ до виконування професійної практики в Алберті. Наприклад Алберт'йське Правниче Товариство вимагає, щоб аплікант зпоза провінції зложив $1.500 вступного, щоб міг практикувати в Алберті.

Преса в Алберті поставилась до пляну уряду прихильно. Натомість професійні організації прийняли його з бурею протестів і заповіли збори своїх членів для обговорення пляну й вислання формальних протестів до уряду.

Міністер Гергарт сказав перед місцевою пресою, що він "не може зрозуміти", чому плян уряду викликав такий гулас і таку метушню серед професіоналістів. Плян звернений проти т. зв. "клозд шап". В розумінні міністра — проти приймання тільки обмеженого числа аплікантів, які хотіли б виконувати свою професію в Алберті.

КАНАДІЙСЬКА РАДА ЦІН ПЕРЕСТАНЕ ІСНУВАТИ 30. КВІТНЯ

Рада контролі цін, що мала необмежені права підчас війни і в перших повоєнних роках, замкне свої двері 30. квітня. Контроля імпорту товарів для консументів скінчиться 2. січня, а контроля ренту 30. квітня, не зважаючи на протести деяких кол.

МАНІТОБСЬКІ ФАРМЕРІ СТОЯТЬ ЦЬОГО РОКУ НАЙЛІПШЕ

Природа наділила Манітобу більшою ласкою, як котру іншу степову провінцію. Давніми роками, коли посуха робила стільки шкоди в Саскачевані й Алберті, Манітоба мала доці і врожаї. Цього року мороз був головним ворогом фармера, однак Манітоба не потерпіла в такій мірі, як дві західні провінції.

Наскільки щасливішою була Манітоба цього року в порівнянні з двома іншими провінціями, довідуємося з найновішого збіжевого звіту, про голошеного компанією Сірлі Грейн. Вона обчислила, що пересічний збір пшениці з акра був 21 бушлів у Манітобі, 15.2 бушля в Алберті і 16.4 в Саскачевані. Різниця для ячменю ще більша: в Манітобі 31.5 бушля, в Саскачевані 23.5 бушля, в Алберті всього 18.2 бушля.

ХОЧУТЬ ДАЛІ УРЯДОВОЇ ПІДТРИМКИ ЦІН НА ЯЙЦЯ

Канадійська Рада Дробу рішила далі робити натиск на до міняльний уряд, щоб він штучно підтримував ціну яєць державним коштом також у 1951 році і цим "морально" підтримав яйчарську індустрію в Канаді. Як відомо, ціни яєць тепер дуже високі без фінансової допомоги уряду.

Одночасно появилася вістка, що американський уряд скасує таку саму субвенцію для яйчарської індустрії в Злучених Державах з днем 31. грудня, щоб взяти в охорону консумента.

ЗАМІСТЬ ЛИСТОПАДА СІЧЕНЬ

З Юкону, де тепер 50 ступенів нижче зера, хлинула дуже студена струя і принесла люту зиму до степової Канади. На Піс Рівері впали глибокі сніги й позасипали дороги. Температура впала до 30 ст. нижче зера. В північно-середній Алберті, як і в Саскачевані, морози дійшли до 25 ступенів нижче зера. Студінь тим дошкульніша, що мороз підсилюють довгі сильні північні і північно-західні вітри. Така "погода" несезонова навіть у західній Канаді в цій порі року.

Пси можуть бачити тільки дві барви, білу і чорну.

САСКАЧЕВАНСЬКІ ЛІБЕРАЛИ ПРИГОТОВЛЯЮТЬСЯ ДО ВИБОРІВ

У Саскатуні відбулася конвенція саскачеванських лібералів, на якій вибрано А. Бравна президентом провінціонального стоваришення лібералів та інших членів управи. Ліберали сподіються виборів найдалі в 1952 р. і намітили точки виборчої програми. Вони заповіли, що з приходом до влади усунуть закон про примусову контрольовану урядом продаж будівельного промислу, рибальства і ловецтва, а також скасують шкільний і шпитальний податки від газоліни, олова і смаровил для потреб рільництва.

ОТТАВА ПІДВИЩУЄ ПЛАТНІ

Федеральний уряд в Оттаві заповів підвищку платень для військових та для 200.000 цивільних службовців.

ФАРМЕРІ ПРОТИ ЕКСПОРТУ ГАЗУ З АЛБЕРТИ

В днях від 4. до 8. грудня відбудеться в Калгарах річна конвенція Фармерської Юнії Алберти. 13-ий дистрикт організації приготовив на з'їзд резолюцію з протестом проти задуманого експорту природного газу з провінції.

ФАРМЕР КОСИВ ОВЕС ПІД СНІГОМ

Василь Когут, фармер коло Рокстон у Саскачевані, пустив трактор зі жниваркою по своїй фармі і скосив овес, який вже прикрили чотири цалі снігу. Овес був пізно засіяний, потім прийшли доці й морози і Когут відложив жнива до 13. листопада. Своєрідні канадійські жнива у фармера Когута зацікавили кожного моториста, що переїжджав гостинцем попри його фарму.

ЗГОРІЛА КРАМНИЦЯ В ГЛЕНДОНІ

Минулої суботи згоріла департаментна крамниця А. Зелевича в Глендоні. Втрата сягає $20.000. Вогонь був упертий і загрожував цілому містечкові. Глендон лежить 135 миль на північний схід від Едмонтону.

ПОПРАВКА ДО ЗАКОНУ ПРО ГРОМАДЯНСТВО

Дост. Волтер Гарріс, міністер громадянства, заявив сьогодні, що канадійці, які, живучи в Канаді, мають намір стати громадянами або набути державну приналежність іншої держави в добровільний або формальний спосіб, а не через подружжя, повинні памятати, що через такий поступок вони можуть своє канадійське громадянство втратити.

Міністер пояснював значення одної з поправок до Канадійського Закону про Громадянство, які ввійшли в життя в липні цього року. Він вказав на те, що канадійцеві можна відібрати його канадійського громадянства, коли він добровільно став громадянином чужої держави, перебуваючи **поза Канадою.** Нова поправка дає право Державній Раді (Governor in Council), на прохання міністерства громадянства й іміграції, почати, коли вона цього бажає, заходи до відібрання громадянських прав, коли канадієць, який старається дістати чуже громадянство, живе в тім часі **в Канаді.**

Попередньо канадійський громадянин, який уродився в іншій державі, міг, перебуваючи в Канаді, на власне бажання відзискати громадянство держави, що в ній уродився, і через те не тратив свого канадійського громадянства. В дійсності він набував у той спосіб подвійне громадянство. Це звичайно означало, що він присягав на вірність іншій державі і відрікався свого канадійського підданства. Канада вважала небажаним, щоб особам, які в добровільний або формальний спосіб набувають чужодержавне громадянство, було вільно зберігати права та привілеї канадійського громадянина.

ДОРОГІ КАЧКИ

Два саскатунські бизнесовці Ларсон і Тіггот, виїхали новим автом на полювання в дистрикт Редберді Лейк. В дорозі застрягли на рідкім торфовім ґрунті, як вони думали. Самі вони не могли витягнути авта і пішли пошукати помічників. Коли вернулися, авта не було. Воно запалося вісім стіп під воду. Як виявилося, нефортунні мисливці заїхали на тонкий лід на озері. Авто постоїть собі під ледом до весни. Не зразившись, Ларсон і Тіггот позичили дві рушниці і вполювали по одній малярдській качці.

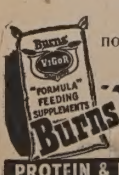
ВІДРІЗАВ СОБІ НОЖЕМ РУКУ

В Минесоті 18-літній фармерський хлопець відрізав собі ножем ліву руку, яку схопила машина до збирання кукурудзи. Хлопець, Ларф Милард, виздоровлює в лікарні. Він старався надармо прикликати когось на поміч, але що нікого не було близько, то хлопець мучився пів години і якось досягнув кишенькового ножа у скриньці та відрізав собі руку вище пястука. Потім пустився до фармерського дому і по дорозі зімлів. Хлопця завезли до лікарні, де лікар ще раз мусів відрізати частину руки.

Збільшіть свої доходи з коров

ГОДУЙТЕ КОРОВИ ТАК, щоб ВОНИ БУЛИ ЗДОРОВІШІ і ДАВАЛИ БІЛЬШЕ МОЛОКА.

Вживайте протеїновий і мінеральний додаток ВІГОР для кращого відживлення худоби.



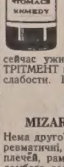
ПОЖИВА ВІГОР — ДУЖЕ КОРИСНА

VIGOR
PROTEIN & MINERAL SUPPLEMENTS
BURNS & CO. LIMITED, FEED DIVISION

BABIE MOTORS
"Where Good Cars Are Made Better by Expert Mechanics and Auto Body Men."
Для експертної механічної роботи питайте за Alex McGilvray і Ronnie Flemming, а для досвідченої "авто боді" роботи питайте за Tony Kosinsky і Bill Saks.
Телефонуйте 72886 і ЗЛАДИТЬ
Corner 86 St. - 118 Ave., Edmonton, Alta.
Павло Бабій, власник.

ТОРГОВЕЛЬНІ, ІНДУСТРІЯЛЬНІ Й ДОМАШНІ ІНСТАЛЯЦІЇ. ВИКОНУЄМО ПРАЦЮ В МІСТІ І ПОЗА МІСТОМ.
Bob Crowle ELECTRIC
10938 - 97 St. (Phone 27518) Edmonton, Alberta

За усіми будівельними потребами звертайтесь до MAIL ORDER SERVICE



СОТНІ ТИСЯЧ РІЧНО УЖИВАЮТЬ
ЖОЛУДКОВЕ ЛІКАРСТВО РУСКИЙ ТРІТМЕНТ
RUSCI TREATMENT STOMACH REMEDY
Одноке лікарство в Канаді того винаходу на ріжні недомагання жолудка, жовчі, печінки, нирок і міхура. Здуття після їди, згагу — здуття та тиснення в ямці, жовтачку, нестравність, брак апетиту, гази, квасу, біль чи заворот голови, біль під ребрами, біль в лівому чи правому боці жолудка, гіркість та квасність в роті, затвердження та нерегулярність жолудка. ОТОЖ не відкладайте до ЗАВТРА — бо ЗАВТРА може бути пізно лічитись найліпшою медициною. Тому щиро радимо Вас, сейчас ужити одну чайну ложочку цего знаменитого лікарства РУСКИЙ ТРІТМЕНТ перед кожною їдою, щоби забезпечити себе від більше серіозної слабости. Ціна фляшки є $6.00 з пересилкою.

Міліони Людей Знають
MIZARH SALVE — МІЗАРГ МАСТЬ
Нема другої такої масти як МІЗАРГ в Канаді, на болі ревматичні, артретичні чи мускулярні, біль лопаток, плечей, рамен, рук, на застуду грудей, біль крижей, ломбаго, спетику — біль в клубі з вогкости чи зимного протягу, штивність та болюче опухлення КОЛІН, КОТИКІВ чи суставів, на зимні ноги та почуття поза шкірою якби мурашки лазили. Мазть МІЗАРГ витягає застуду наверх тіла зовнішними пріщами наповненими гноєм, та зараз дає змогу циркуляції крови від першого посмарювання. Уживається мазть МІЗАРГ раз на 7 день, а не що дня як другі. Ціна слоїка є $5.00 з пересилкою.

Повище подані лікарства виробляються і продаються через нас. Ми Сі. О. Д. не посилаємо. Наша адреса:
LUSCOE PRODUCTS LIMITED
559 BATHURST STREET — TORONTO 4, ONTARIO
УВАГА: Не посилаємо лікарств поза Канаду.

New MARGENE
The package with the GOLD FOIL for freshness!

ASK FOR IT BY NAME!
НАЙКРАЩА МАРҐАРИНА КАНАДИ
для столових потреб, печення і варення
Поживна — Дешева — Ніжного Запаху
Ще сьогодні питайте за нею у своїй крамниці.
Product of Canada Packers

БЕЗПЛАТНО
To: CANADA PACKERS LIMITED, Edmonton
Прошу прислати мені нову 42 стор., повнокольорову кухарську книжку, за котру посилаю бічницю (вийдов пенел) з пуделка „МАРДЖІН".
Name .....
Address .....

Все Потрібне для Будови
По Уміркованій Ціні — Дістаньте в Своїм
СКЛАДІ БУДІВЕЛЬНОГО МАТЕРІЯЛУ
NORWOOD LUMBER COMPANY
Office EDMONTON Yard and Factory
11203-86 Street — Phone 73092 8201-114 Ave — Phone 71659
Р. ФІРМАНЮК, властитель.

Замість інформацій -- пропаганда

Або: ЯК ПРАВОСЛАВНІ ІНФОРМУЮТЬ ЕВРОПУ ПРО КАНАДУ

Старанням американського уряду передається до Европи радіопередача під назвою "Голос Америки". Головною ціллю цеї програми є інформувати народи під московсько-большевицькою окупацією про життя-буття американців у своїй вільній демократичній державі. Програми передаються в різних мовах, залежно до котрого народу під большевією вони спрямовані. Недавно тому й українці добилися свого відділу в "Голосі Америки" для передачі українцям під московсько-комуністичною окупацією відомостей про життя нашого народу як в Америці, так і в Канаді.

В "Українськім Голосі" (ч. 45.) та в "Канадійськім Фармері" (ч. 46) появився передрук одної з тих українських радіо-передач Українського Відділу "Голосу Америки" під заголовком "Українські Інститути в Канаді". Тема сама собою цікава; отже читаємо ту промову, щоб довідатись, як інформується українців в Европі про наше життя в Канаді.

Читач не дійде й до половини тої передачі, як побачить, що замість правдивої, безсторонньої інформації про Українські Інститути в Канаді він має до діла з дешевою, питомою одній групі православною пропаґандою. Особливо ж на першому місці в тій пропаґанді виступає бурса-інститут ім. Петра Могили в Саскатуні та її вихованці. Читаємо там ось що: "Українська Православна Церква в Канаді у великій мірі завдячує свій розвиток цьому Інститутові та його вихованцям. В стінах Інституту виховувалися головні провідники сучасної Православної Церкви в Канаді. В його стінах вироблено і в значній мірі здійснено пляни первісної організації цієї Церкви".

Нарешті відступники від Української Католицької Церкви признали те, що всім було відоме, а що вони заперечували десятки літ. Ті відступники-ловці душ, аґітуючи за грішми й бурсаками поміж українцями-католиками, говорили й писали, що та бурса лиш "наукова", "народня" інституція, в якій нема ніякої релігійної аґітації. Тепер же здерли маску з того "народнього" й "наукового" інституту та признають, що від самого початку їх бурса в Саскатуні була і є нічим іншим, як тільки православною полонкою на ловлення душ невинних католицьких хлопців, що та їхня бурса була і є нічим іншим, тільки гніздом свистунівщини.

Вихвалюючи вихованців бурси ім. П. Могили в Саскатуні, православні, що без сумніву були авторами згаданої радіо-передачі, доходять до такого траґі-комізму. Вони пишуть: "В час другої світової війни більше сотні вихованців Інституту (П. Могили) пішли добровольцями до канадійського війська й визначилися переважно в летунських силах в Европі. **В Лондоні вони створили Союз Українських Канадійських Вояків,** до якого пристали тисячі канадійських вояків українського роду, що були розкинені по всіх фронтах Европи й Азії".

Що ж на це скажуть ті старшини й вояки греко-католики та інші, що були співтворцями Союзу в Лондоні і днями й ночами підчас своїх відпусток працювали над зорганізуванням та поширенням Союзу. Що на це скаже Централя Комітету Українців Канади, яка закликала все наше громадянство жертвувати гроші й посилати пакунки поживи до Союзу? То на те греко-католицькі парохії, товариства, клюби та приватні особи жертвували на утримання Союзу Українських Канадійських Вояків у Лондоні, щоб тепер православні хвалироти кричали перед світом, що Союз — це діло "вихованців Інституту П. Могили в Саскатуні?" Ще хіба треба було додати в тій православній аґітці, що якби не "вихованці Інституту Могили в Саскатуні й п. Панчук, то Британія, Америка й Канада не були б виграли війни". Тоді ця траґі-комедія була б завершена.

Та на цьому не кінець. В дальшім уступі тої скандальної радіо-передачі згадується про вихованців свистунівської бурси в Саскатуні та становища, що їх вони займають у господарському й державному житті Канади. Розуміється, в тій промові-статті нема ні згадки про вихованців українських католицьких бурс та інститутів, які також займають поважні наукові, громадські та політичні становища в українськім і в канадійськім громадськім та державнім життю, а про цілий ряд тих українських католицьких шкіл, бурс та інститутів нема взагалі ніякої згадки. Для православних інформаторів не існують зовсім українські католицькі цілоденні школи або бурси-інститути в Едмонтоні, Айтуні, Ріджайні, Йорктоні, Вінніпеґу та інших містах Канади. На близько 40 цалів тої писанини, що її помістили "Український Голос" і "Канадійський Фармер", дійсній школі; Колеґії св. Йосифа в Йорктоні, уділено точно два рядки! Два рядки — і то не правдиві! Пишеться там, що "опріч інститутів у Канаді існують колеґії для підготовки українських священиків: у Вінніпеґу — православна колеґія св. Андрея, а в Йорктоні — греко-католицька колеґія св. Йосафата". В двох рядках — дві неправди. Раз, що колеґія в Йорктоні називається іменем св. Йосифа, а друге, що колеґія св. Йосифа не є "для підготовки священиків", бо на це є Духовні Семінарії, а є вони для студій від кляси 8-ої до 12-ої.

Про свою бурсу в Саскатуні та про її вихованців православні розписались аж на 12 цалів, дарма, що в тій бурсі вихованці тільки їдять і сплять. Про Колеґію св. Йосифа в Йорктоні, де студенти, крім харчу й мешкання, ходять до кляс, учаться, а крім того слухають лекцій українознавства, нема там ні словечка, хоч та Колеґія існує вже 30 років. Ні словечком не згадали православні інформатори про те, що Колеґія в Йорктоні одержувала особливі признання з міністерства освіти, що від літ існує там кадетська школа, що вона дійсно виховала, а не тільки прогодувала й переспала, сотки теперішніх учителів, священиків, лікарів, адвокатів, професорів університету і т. п.; що та Колеґія дійсно виховала і людей на визначних становищах у громадськім, церковнім і політичнім життю; між ними є 13 священиків; д-р Н. Яник проф. унів. в Ню Йорку; д-р М. Піць при Корнел універ.; д-р Д. М. Середа, інспектор шкіл у Саскачевані П. Воробець, посол у Саскачевані Б. Л. Корчинський й цілі кадри інших заслужених в різних ділянках науки й професій. Ні словечком не згадано у тій православній аґітці про проф. Брата Методія, визначного педагога й українського канадійського діяча, який і перед і під час другої світової війни був наділений почестями та признаннями від різних канадійських організацій.

Також ні словечком не згадано в тій радіо-передачі про Дівочий Інститут Пресв. Серця в Йорктоні, який існує від 1915 р. Ця школа-Інститут вважається за одну з найкращих у провінції, про що свідчать державні звіти й успіхи в життю вихованок.

Українці католики в Канаді мають з виховавчих інституцій: 3 сиротинці, 7 цілоденних шкіл, 3 хлопячі Інститути, 1 Інститут для дівчат та одну Колеґію. Православні мають півтора бурс: 1 в Саскатуні і пів бурси в Едмонтоні. А проте в православній радіо-передачі, оповіщеній у їх пресі, українські католицькі школи й Інститути майже не існують.

Так виглядає інформативна радіо-передача, спрепарована православними в імені Українського Відділу "Голосу Америки" для інформації українців в Европі.

Накінець два висновки. Перший: чи не застановитись українцям католикам у Канаді ще раз над питанням якоїбудь співпраці з православними, які чи то в рямцях діяльности КУК, чи поза ним, впродовж літ виявили брак джентельменства у праці з іншими. Другий висновок: згадана радіопередача є ще одним з доказів на те, що коли тільки православні мають яку нагоду говорити чи писати про канадійських українців, то для них правда не існує і з їх балаканини чи писанини виходить, що в Канаді живуть і працюють лише вони, а всі інші просто не існують. Коли це діється в Канаді, то ніхто вже їм не дивується і навіть вже рідко хто протидіє. Але коли таку облуду й нахабство передається на державний кошт, за посередництвом та під покришкою Українського Відділу "Голосу Америки" для свідомого обману українців в Европі, то проти цього треба якнайрішучіше за протестувати не тільки у пресі, але й там, де подібній нахабності повинні поставити кінець.

I. C.

РОСІЯ ФАЛЬШУЄ ІСТОРІЮ

Московські історики написали історію "у світлі історичної правди" для 800 міліонів людей під советським пануванням в Европі й Азії. Американський журналіст Д. Де Лусі оглядав цю нову книжку в Берліні і наводить з неї такі твердження:

Минула війна? — Росія сама воювала з Німеччиною і Японією, кажуть автори "історії."

Американська допомога ленд-ліз? — ніколи про неї ми не чули.

Винстон Чорчил? — кровожадний імперіяліст, який завжди укладав таємні пляни на поневолення Росії.

Розвелт? — слабий прогресист, що поза його плечима сенатори Вол стріту літали до Берліну й накладали з Гітлером у справі сепаратного миру.

Винищування жидів? — Також ніколи ми про нього не чули.

Ген. Айзенгавер? — Він ніколи не звів битви. Націсти самі перестали воювати на смішнім західнім фронті.

Аліянтське бомбардування? — Західні держави скидали бомби з літаків, щоб тероризувати невинне німецьке населення і щоб знищити німецьку промислову конкуренцію та зруйнувати культурну спадщину в Европі. Росія осудила це.

Сталін? — Геній революції, будівничий соціялізму, генераліссимус перемоги, провідник світового мирового табору.

ТІТО ПЕРЕЙШОВ НА СТОРОНУ ЗАХІДНИХ ДЕРЖАВ

У пресі мало звернено уваги на раптову зміну закордонної політики Юґославії. Вислід цеї зміни такий, що Юґославія тепер стоїть ближче до західних держав, як стояла колинебудь від часу революції Тіта.

Від початку листопада Юґославія привернула дипльоматичні взаємини з Чіле, з яким була у ворожнечі від 1947 р. В Асамблеї Обєднаних Держав вона пішла на повну співпрацю з заходом. Д-р Бебблер, як президент Ради Безпеки, сам запропонував від Югославії, щоб Італію прийняти в члени Обєднаних Держав. Ворожнеча між Італією і Югославією датується від 1919 р. і дійшла до свого вершка в конфлікті за Тріест. Вдома Тіто зробив кілька замітних заяв у справі СССР, комуністичного Китаю і комуністичної агресії в Кореї. Всі ті заяви милі для Заходу. Тіто заповів звільнення вязненого архієпископа Степінача, хоч йому не буде дозволено правити Церквою. Тіто прирік також широку нову амнестію для політичних вязнів і висловив надію, що взаємини між Югославією і Грецією уложаться приязно. Тіто висловився приязно про плян Маршала в Европі. Та найважнішою була його заява, що як Злучені Держави були б втягнені у війну з комуністичним Китаєм, то Югославія виступить проти кожної аґресії і проти всіх аґресій. Становище Югославії буде таке, як становище Обєднаних Держав. "Ми всі виконаємо доручення Обєднаних Держав", сказав Тіто.

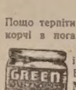
Югославія має найліпшу армію на европейськім континенті і Росія дуже числиться з цим фактом. Американські кореспонденти подають згідно що всі югославці, розчаровані Росією, дуже й дуже ненавидять її і якщо б війна прийшла, то будуть з нею воювати.

Цікава зміна

Вороже відношення до Еспанії змінили вже й визначні европейські провідники т. зв. ліберального табору. Найновіше число американського журналу "Ди Ню Лідер" принесло заяву Берлінського Конґресу для Свободи Культури (за підписом Артура Кестлера, Ірвінґа Бравна, Давида Руссе, Карла Шміда і І. Сілоне), в якій сказано, що чейже є неймовірне, щоб 15 міліонів еспанців почали аґресивну війну проти світу, зате певне є, що СССР та його сателіти будуть продовжувати аґресивну війну, започатковану в Кореї. Тому небезпека є від Сходу і "ми відмовляємося впасти в лапку пропаґандистів комінформу, що хочуть відвернути нашу увагу й енерґію від дійсної загрози у сторону кампанії проти Франциска Франка".

Китайські партизани (націоналісти) зайняли на короткий час два містечка 300 миль на захід від Шанґаю і вирізали 1.000 комуністів.

Armstrong's
Drugs & Stationery
"Reliable Drug Store"
10363 - 97 STREET — Phone 27211 — EDMONTON, Alta.
ПОСЛУЖИМО ВАМ СКОРО, СПРАВНО І ВВІЧЛИВО
У ВСІХ ВАШИХ АПТИЧНИХ ПОТРЕБАХ
Володимир Мадай і п-во Ю. Наконечні, властителі.

Коштує $1.50, або ані цента
Пощо терпіти на болі ревматизму, крижей, рук, ніг, плечей, карку, корчі в ногах, ломбеґо, застуду горла або грудей, як GREEN OINTMENT масть усуває їх. Це є знаменитий лік і ми гарантуємо його. Як не поможе — то звернемо Вам Ваші гроші. Питайте за GREEN OINTMENT мастею у свого аптикаря або сторника в Вашім містечку. Не забудьте. А як в них нема — то пишіть до нас. Ціна слоїка $1.50 з пересилкою. Потребуємо сторників до розпродажі. Пишіть на адресу:

HOOLEY PRODUCTS, N. — 10330 - 115 St. Edmonton, Alta.

SHUMIATCHER & SHUMIATCHER
A. I. Shumiatcher, KC., & Dr. M. C. Shumiatcher, K. C.
АДВОКАТИ — ПОВНОВЛАСНИКИ — НОТАРІ
Заступають у справах карних і цивільних, судових і позасудових.
603 Grain Exchange Building, Calgary, Alta.
Phone — M 1717.

Michael Andruchow
PHYSIO THERAPIST
Фізіо-Терапічні обходження поможуть або цілком вилічуть слідуючі недуги: Артрайтис, Нервовість, Сіятику, Ломбеґо, Параліж, Нюрайтис, Затерпнення і багато інших хронічних недомагань. — Також спеціялізуємо в Колоник Терапії і зниженню надмірної ваги.
307 UNION BLDG. — 10023 - 102 Ave., EDMONTON, ALTA.
Phone 27923

ПОВЕЗЛИ ТОРЕЗА НА "ЛІКУВАННЯ" ДО МОСКВИ

Довголітній провідник французьких комуністів Морис Торез захворів на частинний параліж мозку. Пять французьких лікарів-спеціялістів сказали, що недуга не до вилікування.

Минулого тижня прилетів з Москви літак до Парижу і з нього висів советський лікар проф. Давиденков. Він не погодився з ореченням французьких спеціялістів і сказав, що він забере "дуже дорогого для Сталіна товариша Тореза", перевезе його до Москви і там його вилікує. Торез "погодився" і ще того самого дня відлетів літаком до Москви.

Кремль може собі погратулювати так спритно виконаної роботи, хоч шорстко "переведеної". Москва мала причину турбуватися Торезом. Ще давно, заки світ почув про Тіта, провідник комуністичної французької партії Торез сварився зі своїми наближчими товаришами, які йому закинули "патріотичні залишки в його способі думання". Торез робив заяви, що "те, що сталося в Росії, не мусить статися у Франції... Ми будемо мати свою власну, французьку революцію". Три рази мусів Торез публично каятися за такі ухили і признати з захопленням, що покаянні заяви були для його власного добра.

Тому було небезпечно залишати хворого Тореза у Франції. Коли б французький уряд захотів виарештувати комуністичних провідників, то хворий Торез з заатакованим мозком і нервами міг би виговоритися не з одним. Тореза треба було спрятати.

Новим провідником французьких комуністів став 39-літній Жак Дюкло.

СВІТОВІ НОВИНКИ

ЛЕЙК СОКСЕЗ: Досі 38 країн заповіли свою піддержку для полудневої Кореї в боротьбі проти комуністичної аґресії, з чого 15 країн вислали вже свої боеві частини до активної боротьби проти комуністів у Кореї.

ВАШІНҐТОН: По недавніх виборах, які випали для адміністрації Трумена некорисно, остання змінила свое відношення до режиму ген. Франка в Еспанії і рішила негайно видати позичку названій країні у висоті 62,500.000 міліонів долярів з фондів, ухвалених на цю ціль Конґресом вже давніше.

НЮ ЙОРК: До Музею Природничої Історії в Ню Йорку привезено скамянілі кості найменшомго ссавця зперед 55 міліонів років. Кість його щоки є така мала, що годі її доглянути добре голим оком.

СЕУЛ: Населення Кореї незадоволене з поведінки уряду през. Синґмана Рі, який ставиться з великим підозрінням і застереженням до всіх тих, що з якихнебудь причин не могли чи не хотіли утікати перед наступаючими комуністами, хоч назагал вони з комуністичними агресорами не співпрацювали.

ПАРИЖ: Французький міністер закордонних справ заявив у французькім парляменті, що французький уряд умовно готов прийняти советську пропозицію на нові розмови між чотирьома великодержавами для полагодження німецької проблеми.

ЛОНДОН: В грудні мають відбутися нові наради міністрів оборони країн-членів Атлянтійського Оборонного Пакту в Лондоні, щоб узгіднити актуальні справи організації спільної оборони Західної Европи перед советсько-комуністичною агресією.

ВІДЕНЬ: Добре поінформована віденська преса повідомила, що головним комісарем для мадярської армії призначено росіянина, якому підлягає головне командування мадярської армії.

ПРАГА: Москва дальше не довіряє чеським комуністам, яких тепер вірні Сталінові чехословацькі агенти масово виарештовують під загальним замітом "ворогів народу".

КАРАКАС: Премієр венесуельського уряду полк. К. Д. Чалбауд, що правив країною від листопада 1948 року, захопивши владу революційним способом, згинув від куль своїх політичних противників. Становище премієра перебрав міністер оборони М. П. Хіменес, який завісив громадянські вольності в цілій країні.

В. Зеленко

22 місяці під большевицькою владою

(Продовження.)

Треба ще додати, що в часі передвиборчої аґітації і пропаґанди державні й кооперативні крамниці мали дещо більше споживчих товарів. Перед тими крамницями вистоювали тоді в черзі цілі родини, щоб придбати хоч трохи чорного хліба, соли, цукру і сушеної риби. Також у мануфактурних крамницях появилися тоді готові, стандартно вшиті чоловічі та жіночі вбрання, а в інших крамницях дещо більше звичайного взуття. Та й тепер мало хто міг купити все, що йому та його родині було конечно потрібне, бо потребуючих було так багато, що тільки ті могли дещо закупити, яким удалося скоріше до кармниці дістатися. Звичайно спритні торговці (переважно колишні жидівські купці-приватники), що завідували такими крамницями і продавали в них ці товари, більшу частину товарів пускали на чорний ринок де ціни були багато вищі від дозволених по крамницях. За ті далеко вищі ціни могли купувати товари на чорнім ринку тільки ті нечисленні одиниці, що мали ще передвоєнні ощадності, або добре заробляли спекуляцією, яка в кожній місцевості за большевиків процвітала дуже буйно.

Розуміється, що по виборах все те кінчалося і в крамницях знову було товарів замало. Для справді потребуючих бідних людей товарів ніколи не було.

22. травня 1941

Пополудні 21. травня 1941 р. обласна команда НКВД у Станиславові вислала коло 600 НКВД-истів у східну частину области на акцію "ловлення ворогів народу". До пополудневого особового поїзду дочеплено ще 20 ваґонів з НКВД-истами і поїзд виїхав у напрямі міст Коломия-Снятин. На кожній більшій стації відділ НКВД в числі 15-20 осіб висідав і прямував до найближчого районового осередку на ловлю людей. В Коломиї решта НКВД-истів розділилася на три частини: одна поїхала в напрямі Заболотова-Снятина, друга на Городенку, а третя, найбільша, в гори на Косів-Яблонів-Печеніжин.

Надійшла нещасна ніч з 21. на 22. травня. Захмарилось небо і землю покропив дощик. Село заснуло твердим сном, бо кожний був струджений, нападався досить у полі. Не спали лише ті, які обдумували, як би то найкраще перевести лови на "ворогів народу", себто голови і члени сільрад та виконавці й НКВД-исти.

Між годинами 2. і 4. вранці розбіглися ті посіпаки по всіх призначених на вивіз господарствах разом, щоб ніхто їм з рук не вирвався. Спочатку стукали до вікон, до дверей, а коли таким гостям дверей не отвирали, то затріщали замки й завіси і двері упадали, а непрошені гості силою ввалювалися в хату "визволяти" західних українців від "ворогів народу". Плач матерей і зойки маленьких діточок не зворушували серця ні НКВД-истів, ні сільських виконавців та їх помічників.

Паде гострий наказ: "Собірайсь бістро, таку твою мать!" Нещасні забирають дещо потрібних речей у мішки, стільки, скільки хто зможе занести на плечах. В деяких хатах коротка боротьба-шарпанина, і вкінці виконавці переможену жертву беруть за руки й за ноги та вкидають в середину "чорного ворона".

Від'їздять, а хата стає отвором. Сільська голота того тільки коло воріт і чекала. Негайно ввалюються гурмою в хату, розбирають та розривають поміж себе одежу, бушують по скринях, забирають білизну, з комори солонину, муку, варять пироги, ріжуть кури, словом — роблять, що самі хочуть. А ранком, коли вже майже все розікрали -розібрали, голова сільради хату замикає і ставить коло неї варту. Решту річей, що ще залишилися, забирають до громади й ліцитують, а гроші віддають до кооперативи.

"Ворогів народу" везуть на залізничу станцію, вкидають по 40 і більше осіб у товарові ваґони і везуть у напрямі Коломиї. Там чекають на решту арештованих засланців з повітів Городенка, Косів, Печеніжин і Яблонів. В товарових ваґонах маленькі віконця вгорі задротовані колючим дротом; духота, діти плачуть води, а дверей відчиняти не вільно. НКВД-исти з наїженими штиками ходять по обох боках ешелону і не допускають нікого.

Під ніч 25. травня сумно застогнала льокомотива і довжезний поїзд рушив у напрямі Станиславова. У ваґонах справжнє пекло. Малі діти плачуть, жінки голосять, дехто молиться Богу, а інші з резиґнацією та отупінням сидять на своїх клунках прибиті, оголомшені, без жадної думки.

Поїхали... може, щоб вже ніколи не побачити своєї рідні, своєї рідної землиці, найдорожчої Матері-України! І за що? Хіба тільки за те, що любили свою Україну та свій нарід і свою прадідну Церкву, яких не хотіли зрадити.

На 25. червня 1941 р. було заплановане у нас друге, ще більш масове, як перше, вивезення "ворогів народу". Але того виконати вже не дочекали, бо в неділю 22. червня 1941 р. літали вже над селом німецькі літаки. Советсько-німецька війна почалась, і НКВД-исти та їх сільські помічники мусіли думати про власну безпеку та приготовлялись до втечі.

Тюрма при вул. Білінського у Станиславові в 1941 р.

З весною 1941 р. станиславівська тюрма при вул. Білінського була страшенно переповнена політичними вязнями чи пак "ворогами народу". В камерах-одиночках містилося від 6-8 осіб, а в більших камерах набито людей як оселедців і сиділо там від 45-65 вязнів. Тюремна каплиця була перемінена на камеру і майже все містила від 160-180 вязнів. Це, здається, було причиною, що воєнний прокурор і суд приспішеним темпом вели розправи над політичними вязнями.

Приспішеним темпом ночами в підвалах тюрми людей розстрілювали, закопували на тюремнім подвір'ю і засипали землею, а на трупах вязнів з весною зробили город. І росла там капуста, ягоди, малини та всяка городина. Інших, переважно ще не суджених вязнів вивозили на залізничий двірець у Хриплині коло Станиславова, там їх ваґонували і вивозили в глибину Росії. А ще інших вивозили в ліси і там убивали. Та все таки тюрма не порожніла, але була завжди повна "контрреволюції".

При кінці липня 1941 р. знайдено в лісі за Надвірною 86 трупів недавніх станиславівських вязнів у трьох могилах. Сталось воно зовсім припадково. Під лісом за містом недалеко забудування псярника косили не леваді косарі сіно. З ліса доходив страшний сморід стерва, так, що косарі не могли з'їсти обіду. Один з косарів, прийшовши до дому, сказав до своєї жінки: "Дай мені з'їсти чогось квасного, бо я сьогодні не міг обідати, так дуже смерділо з ліса стерво". Маленький, 6-річний його синок, почувши це, сказав: "То певно з тих людей, що їх большевики в лісі повбивали". — "А ти звідки знаєш?" — спитав його батько. — "Мені Василько побережників оповідав".

Дали знати про це вiйтові, закликали побережника і той потвердив правдивість та в додатку показав місце, де були закопані убиті вязні. Могили ті були копані на взір криниці на Поліссю: круглі ями. Копали їх пізною осінню 1940 р. і тоді до ліса був вступ заборонений, бо, мовляв, **"там копають ями на протилетунські гармати"**. В них скидано тіла вязнів та їхні речі, як одежу і т. і. якбудь, так, як скидають дрова з ваґону, прикрито смеречиною і на яких 30 цм. (12 цалів) землею, а зверха на могилах насаджено молоді дерева грубости 3-4 цалі. З весною дерева вкрилися листям і зазеленіли так, що тяжко було пізнати, що там спочили безіменні політичні вязні.

(Кінець буде).

НЕДІЛЬНИЙ ДЗВІН

ЦЕРКОВНИЙ КАЛЕНДАР

СТАРИЙ СТИЛЬ	ГРУДЕНЬ	НОВИЙ СТИЛЬ
1 18 П Наума прор.		Платона і Романа
2 19 С Авакума прор.		Авдія прор.
3 20 Н 27 по Сош. Софронія прор.		**26** по Сош. Григорія
4 21 П Варвари вмч., Ів. Дамаск. прп.		**Введення в храм Пр. Діви**
5 22 В † Сави Осв. прп.		Филимона ап.
6 23 С Св. Николая чудотворця		Амфілохія і Григорія св.
7 24 Ч Амвросія св.		Катерини вмч.
8 25 П Паталія прп.		Климента папи Р.
9 26 С Непорочне Зачаття Пр. Діви		Алипія прп.
10 27 Н 29 по Сош. Мини і ін. мч.		**27** по Сош. Якова перс. вмч.

НЕДІЛЯ ДВАДЦЯТЬСЬОМА ПО СОШЕСТВІЮ

(ЄВАНГЕЛІЄ СВ. ЛУКИ ЗАЧ. 71)

У той час навчав Ісус у божниці в суботу. І се жінка, опанована духом недуги літ вісімнадцять, була скорчена і не могла ніяк випростуватися. По бачивши ж її, Ісус покликав її до себе та сказав їй: Жінко, вільна єси від своєї недуги. І положив на неї руки, і зараз випростувалася і хвалила Бога. А старшина божниці, гнівливий, що Ісус в суботу уздоровляв, озвався і сказав до народу: Є шість днів. у котрі треба робити; в ті отже приходіть і лічіться, а не в день суботній. А Господь озвався до нього і сказав: Лицеміре, чи кожний з вас в суботу не відвязує свого вола або осла від ясел і не веде поїти? А сю доньку Авраама, котру звязав сатана вже вісімнадцяте літо, чи не треба було визволити від сих узів у день суботній? І коли се говорив, застидались усі його противники; а ввесь нарід радувався усьому славному, що він ділав.

о. д-р Іван Чинченко

Москва-третій Рим в повному русі

— (Продовження)

І машина була заведена. Про діяльність Ол. Введенського чомусь не було чути, а вже про діяльність митрополита Сергія то радіо не переставало кричати. Посипались "архіпастирські послання" до всього "православного русского народа" (знову всі українці, білоруси, грузини та інші поневолені народи стали "русскими") про "защіту атечества" (оборону батьківщини). Радіостанції, ща раніш так часто передавали доповіді і лекції на протирелігійні теми, тепер передавали "послання" та відозви містоблюстителя московського патріяршого престолу. . .

А в 1943 р. таксамо радіо з Москви передавало зміст указу Верховної Ради (Совета) СССР про нагородження вже патріярха Сергія орденом Леніна. (Чуєте? Орденом Леніна!). За що? За скріплення патріотизму "русского народу" та за збір жертв у сумі 3 міліярди рублів на оборону "атечества."

Але патріярхові Сергієві не довелося вже бути "собірателем православних церквей на славянскіх землях," бо вмер у травні 1944 року. На його місце обрано московським патріярхом ленінградського митрополита Алексія.

Все це було наперед враховано, щоб використати православну Церкву як засіб для здійснення заміру російських царів — "собіранія славянскіх земель".

Після припинення другої світової війни вірний послушник Політбюра з Кремля, патріярх Алексей, взявся до праці. Спочатку він зробив візиту східним патріярхам. Потім постарався внести роздор у православні Церкви за кордоном, щоб їх поділити і легше підкорити Москві.

В 1945 та ще і в 1946 р., коли Москва була "вірним союзником" західних держав, московський патріярх почав без ніяких труднощів через американські суди відбирати православні церкви від закордонного синоду русскої православної Церкви за кордоном.

У Злучених Державах Америки були дві русскі православні Церкви — одна під юрисдикцією митрополита Теофіля, що була канонічно підлегла цargородському патріярхові і друга — юрисдикції закордонного синоду, що теж була в канонічнім звязку з царгородським патріярхом. А що всі росіяни в Злучених Державах Америки були захоплені перемогою Росії в німецько-російській війні та "воскресеніем" православної Церкви в російській імперії, то в ЗДА почався масовий рух православних русских за "воз'єднання" з московською православною Церквою.

26. листопада 1946 р. в місті Клівленді відбувся собор русских єпископів, священиків і мирян — всіх разом було 250 осіб. Цей собор прийняв ухвалу "просити московського патріярха прийняти православну російську Церкву в ЗДА до "матірної" Церкви в Москві. Цей собор зобовязав митрополита Теофіля перевести це рішення в життя. Очевидно, московський патріярх не міг відмовити своїм людям. . ."

Але . . .коли в 1947 р. виявилась нахабність Москви та її патріяршої Церкви митрополит Теофіль повернув круто назад. Він, кілька єпископів та більшість вірних відмовились визнати зверхність московського патріярха. І всі намагання Москви підпорядкувати собі православну Церкву в ЗДА закінчились повною невдачею. Нічого не міг вдіяти і делегований туди Москвою митрополит Григорій.

Але один з великих московських патріотів архієпископ Алексей Пантелеєв прийняв зверхність московського патріярха і вийшов з підлеглости митрополита Теофіля. Але як тільки архієпископ Алексей визнав зверхність московського патріярха і повернувся до "матері-Церкви" (московської), його зараз же покликали до Москви і . . . .призначили архієпископом до середнього Сибіру, до міста Омська, хоч з перегляду журналів "Вєстнік Московской Патріархії" і "Єдіная Церков" (останній видається в ЗДА.) видно, що тоді були не обсаджені єпископські та архієпископські катедри в европейській частині Сов. Росії. А ще дивніше, що за кілька місяців цьому патріотові "єдіной, неделімой, велікой Росії" справляли . . .великий похорон. Вмер, мовляв, на . . .язву шлунка, з якою то хоробою живуть люди по кільканадцять і навіть по кількадесять літ.

(Далі буде)

III. Дієцезальний З'їзд Л.У.К.Ж. Західного Ексархату

В днях 22. і 23. XI. ц. р. в залі УНДому в Едмонтоні відбував наради III. Дієцезальний З'їзд Ліґи Українських Католицьких Жінок Апостольського Ексархату Західної Канади. Провідне гасло з'їзду було: "Християнська любов — розвязка суспільного питання" і під цим гаслом були виголошені всі реферати та ведено всі наради з'їзду. Не зважаючи на вийнятково великі морози, на з'їзд прислали своїх умандатованих делеґаток 19 Відділів на всіх існуючих 21 Відділів. Разом було на з'їзді 50 делеґаток з рішальним голосом, що репрезентували коло 600 зорганізованих членкинь. Крім того прислухувались нарадам з'їзду численні жінки з Едмонтону й інших місцевостей як гості та поважне число чоловіків, що слідкували за організаційним життям наших жінок та раділи успіхами їх праці. Заступлені були на з'їзді Відділи з таких місцевостей: Борщів, Веґревил, Гай Лейк, Калмар, Калдер, Калґарі, Ледук, Лемонт, Мирнам, Мондер, Новий Київ, Редвей, Скаро, Ту Гилс, Едмонтон (Добра Воля й Зоря), Північний Едмонтон та Полудневий Едмонтон. Тільки два Відділи з далекої Брит. Колюмбії не мали своїх делеґаток на з'їзді.

Перед відкриттям нарад першої пленарної сесії головою Дієцезальної Управи п-нею М. Савчукевич духовий провідник ЛУКЖ Західного Ексархату о. А. Химій ЧСВВ провів коротку молитву. Після цього п-ні голова короткою промовою відкрила наради з'їзду, вітаючи присутню на залі голову Домініяльної Управи з Вінніпеґу п-ню Анну Семотюк, всіх делеґаток і гостей та подала деякі вияснення до врученого делеґаткам і гостям друкованого порядку нарад. По відчитанні правильника нарад голова й інші членкині уступаючої Управи складали звіти з діяльности за минулий рік. З цих звітів присутні довідалися, що в минулому році Дієцезальна Управа вела оживлену організаційну працю. Значно поширено організаційну сітку Ліґи. Притягнено до місцевих Відділів поважне число нових членкинь. Голова п-ні М. Савчукевич, попередня голова п-ні Войтків і секретарка п-ні К. Петецька їздили з організаційними і виховними рефератами до різних місцевостей. У висліді таких поїздок творилися в таких місцевостях нові організаційні клітини і нові жінки приступали до організаційної праці. В загальному треба ствердити постійний ріст Ліґи в нашому Ексархаті від часу, коли його очолив Преосвященний Кир Ніль, так що наші жінки з кожним роком закріплюють чимраз більше свою організацію та ведуть оживлену діяльність на користь нашої Церкви і народу.

Вечором першого дня нарад у переповненій залі делеґатками і гістьми вітали з'їзд Преосвященний Кир Ніль, о. ігумен С. Шевчук ЧСВВ, парох катедральної церкви св. Йосафата, голова Домініяльної Управи ЛУКЖ п-ні А. Семотюк з Вінніпеґу, голова Дієцезальної Управи БУК п. І. Боцюрків, д-р М. Росляк від редакції "Українських Вістей", голова УНДому п. О. Прийма, духовий провідник о. А. Химій ЧСВВ та п-ні С. Р. Вудс від Ліґи Канадійських Консументів, яка виголосила також цікавий реферат про організацію, що її репрезентує та про її актуальні завдання. Опісля пані з едмонтонських Відділів Ліґи приймали присутніх чаєм і солодощами, а оркестра едмонтонської Станиці Українського Пласту "Трембіта" грала українські марші і народні пісні. Присутні оглядали гарну виставу українських вишивок, що її з великим смаком приготовила п-ні М. Голод з іншими панями, та закуповували деякі експонати, призначені спеціяльно на продаж.

Другого дня нарад учасниці з'їзду вислухали Служби Божої в катедральній церкві і пополудні продовжували ділові наради. Того дня виголошено три доповіді. Делеґатка з Нового Києва п-ні Стеблик говорила на тему: "Християнська любов в організації"; п-ні Солодка з Калгар виголосила реферат на тему: "Християнська любов у родині", а голова Дієцезальної Управи з Вінніпеґу п-ні Семотюк читала реферат на тему: "Виховуймо наші діти в українському дусі!" Опісля о. А. Химій говорив на провідну тему з'їзду, що була його цьогорічним гаслом, підкреслюючи велику вагу християнської любови в розвязці актуальних сьогодні соціяльних проблем. Зокрема українське жіноцтво повинно керуватися засадами християнської любови в усіх своїх трудах і вчинках, защіплюючи ці засади молодому українському поколінню в українськім домі та в організаціях. В дискусії над рефератами забирали голос пані: А. Прийма та М. Войтків з Едмонтону, Н. Жолкевич з Редвею, делеґатки з Нового Києва та о. В. Чопей і о. ігумен Шевчук.

По ухваленні резолюцій, що мають стати напрямними для праці нової Дієцезальної Управи, вибрано на голову Управи п-ню К. Петецьку, п-ню М. Савчукевич, як уступившу голову, п-ні Є. Свист, А. Стрільчук, В. Стеблик, Л. Кулій і А. Людвик як заступниці голови, п-ні О. Чопей і М. Мельничук як рекордові секретарки. Члени Управи і референтки різних справ п-ні: М. Скрипник, С. Ґрещук, М. Голод, М. Демків, А. Прийма, А. Штира, А. Лукавецька, Є. Гукало, Т. Курило, Балко, Самоїл, Д. Нагніт, Є. Казимира і М. Войтків.

Закінчено дводенні наради з'їзду бенкетом в Українськім Народнім Домі, що його приготовили жінки з едмонтонських Відділів Ліґи під проводом пань Ю. Коренди і М. Прокопчук. Обслугу гостей при столах дали членкині УКЮ в Едмонтоні. Багату програму бенкету вміло перевела п-ні М. Савчукевич. Промовляли в часі бенкету: Преосвященний Кир Ніль, о. протоігумен Т. Добко ЧСВВ, о. проф. д-р. В. Лаба, о. д-р М. Сопуляк, о. В. Чопей, д-р Б. Казимира і пані С. Ґрещук та К. Петецька. Розпочато бенкет молитвою і тостом на честь короля, а закінчено відспіванням українського і канадійського національних гимнів.

Наради з'їзду пройшли дуже поважно і ділово. Вони виявили, що вже велика частина українського католицького жіноцтва має належне зрозуміння для праці на користь нашого загалу та повинні причинитися до ще кращого зросту й розбудови Ліґи по всіх парафіях нашого Ексархату.

З ЦЕНТРАЛЬНОГО ЕКСАРХАТУ

ДО АРХІЄПИСКОПСЬКОЇ КАНЦЕЛЯРІЇ У ВІННІПЕҐУ ВПЛИНУЛИ ТАКІ ЖЕРТВИ:

На Харитативний Фонд Св. Отця:	
Українсько-кат. парохія в:	
Ростерн, Саск.	$12.00
Витків, Саск.	25.00
Ґленворт, Саск.	10.95
Парохія Царя Христа, Вінніпеґ	20.00
Мус Джав, Саск	16.00
Овкбурн, Ман.	43.00
Сенді Лейк, Ман.	40.00
Рекгем, Ман.	22.40
Озерна, Ман.	20.10
Україна, Ман.	9.00
Арран Весна, Саск.	21.00
Дербан, Ман.	11.00
Блейн Лейк, Саск.	15.00
Комарно, Ман.	11.50
Фрезервуд, Ман.	10.50
На Семінарію:	
Тутс Айд, Ман	$9.50
Кловерліф, Ман.	7.00
Крайдор, Саск.	5.00
На Петрів Гріш:	
Ловлендс, Ман.	$10.00
На Катедратик:	
Тутс Ейд, Ман.	$13.10
Прісвил, Саск.	13.70
Кловерліф. Ман.	14.08
Блейн Лейк, Саск.	6.00
Парки, Ман.	25.00

Всім жертводавцям складаємо сердечну подяку.

Архієпископська Канцелярія.

Конґрес "Пакс Романа" в Канаді

Черговий Світовий Конґрес організації "Пакс Романа", в якій діяльну участь беруть також молоді українські католики-інтелектуалісти, відбудеться в Канаді 1952 р. Тоді ж збереться також Загальний З'їзд "Пакс Романа".

Варто ще зазначити, що на пропозицію товариства українських студентів католиків "Обнова" рішено відновити при "Пакс Романа" комісію "Про Орієнте", завданням якої буде займатися всіми справами, що звязані з церковною Унією. Така комісія при "Пакс Романа" працювала в 30-ох роках під головством відомого українського історика, проф. Миколи Чубатого. Тепер українці дістали доручення перевести всі підготовчі праці для поновного створення комісії "Про Орієнте".

УКРАЇНЕЦЬ У СВЯЩЕННІЙ КОНҐРЕҐАЦІЇ

На підставі конкурсу, який був розписаний на два вільні місця Священної Конґреґації Монахів, одно з них осягнув українець, о. д-р Юрій Миляник. На ці місця, крім о. д-ра Ю. Миляника, іншими кандидатами були італійці. Призначення на становище працівника одної із Священних Конґреґацій українського священика східно-візантійського обряду, що, до речі, є першим таким випадком, треба вважати нашим спільним досягненням. Ми бажаємо о. д-рові Юріеві Миляникові не тільки затвердити за собою це становище, але в майбутньому причинитись також до того, щоб більше наших земляків мали змогу зайняти такі позиції.

(Христ. Голос).

РУМУНСЬКА КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА БЕЗ ПРОВОДУ

Після увязнення генерального вікарія з Карльсбурґу, монс. Боґа, і смерти генерального вікарія монс. Ґояссера із Яс римо-католицька Церква в Румунії залишилась без офіційного проводу.

Саскатунській жінці помогло по роках терпіння

Тепер вона почувається добре і радить кожному терплячому на ревматичний біль — спробувати Сарнак. Пані Філ Енвейлер, замешкала при 225 вулиці Е. Савт, Саскатун, Саскачеван, пробувала роками дістати полегшу на ревматичний біль і жовчеві недомагання. Тепер пані Енвейлер почуває, що вона розвязала свою проблему й пише так: "Я дораджую кожному терплячому, що терпів, як я, пробувати Сарнак. Зараз від першої пляшки я зазнала полегші на мої терпіння. Я терпіла 15 років на недомагання жовчі й ревматичних болів і, хоч мені дораджували піддатись операції, я відкладала. Так появився Сарнак. Я буду продовжати заживання Сарнаку; це є перше лікарство, що мені помагає".

Так тисячі людей, що терпіли на ревматичний, артретичний або невротичний біль, деякі на нирки, печінку і шлунок, на нервозність, безсонність, на анемію, травлення і затвердження, найшли полегшу в Сарнаку.

Б. Г. Кваррелл, який винайшов Сарнак, каже: "Тут є надія! Дайте мені один тиждень, а я вам поможу".

ВНУТРІШНЄ ЛІКАРСТВО

Sarnak

у всіх аптиках $1.35.

БОГОСЛУЖЕННЯ

ГРУДЕНЬ

3. Нед. — Дейзленд
4. Введ. — Голден М. Б.
10. Нед. Голден (Св. Духа)

Basilian Fathers, 9648 - 108 Ave., Edmonton, Alta. — Phone 23181

3. Нед. — Равндгил, Торсбі, Калмар-місто (10. год.)
4. Пон. — Гейлейкс, Торсбі (День подяки).
10. Нед. — Равндгил, Ледук

Basilian Fathers, 8317 - 105 St., Edmonton, Alta. — Phone 34653

2. Суб. — Гіллярд-місто (катехиз. дітей год. 4.)
3. Нед. — Гіллярд-місто (збори УКЮ), Борщів
9. Суб. — Чипмен (катехиз. дітей год. 4), Вегревил (чит. С. Б. год. 8)
10. Нед. — Чипмен, Вегревил, Спас

Basilian Fathers, Mundare, Alta

3. Нед. — Редвотер
4. Пон. Введ. — Редвотер
10. Нед. — Федора
2., 3. і 4. XII. базар у Редвотер

о. Петро Іванець, 10367 - 97 Стр., Едмонтон

3. Нед. — Ярослав, Лішор
4. Пон. Введення в храм П. Д. — Ярослав, Делф (храм)
6. Сер. Св. Ник. (н.ст.) — Восток св. Ник. (храм)
9. Суб. Н. З.П.Д.М. (н.ст.) —Скаро
10. Нед. — Стар, Восток св. Мих.

о. В. Чопей — о. Е. Дмитрук Лемонт, Алта.

3. Нед. — Дервент-місто
4. Пон. — Енгел Лейк
10. Нед. — Нортерн Веллій

о. І. Черкавський, о. И. Малицький Box 4. — Тел. 11. — Дервент, Алта.

3. Нед. — Мирнам (10.30)
4. Введ. в храм Пр. Діви — Бовелон
10. Нед. — Моркемб.

о. Е. Мельничук, Box 4. — Тел. 11. — Дервент, Алта.

2. Суб. Сл. Божа в 2-гі роковини смерти бл. п. Петра Лунева — Рочфорт Бридж.
3. Нед. — Рочфорт Бридж.
4. Пон. — Ґленевіс
10. Нед. — Мінук

о. Степан Хабурський Едмонтон, Алта

2. Суб. — Редвей (катех. діт. год. 1)
3. Нед. — Редвей (по Сл. Б. мітінг)
4. Пон. Введ. — Редвей (Сл. Б. в каплиці в парох. домі год. 10)
9. Суб. — Восетна (кат. діт. год. 2)
10. Нед. — Восетна

о. Володимир Жолкевич Box 8, Редвей, Алта. — Тел.4.

3. Нед. — Тудор (год. 11)
10. Нед. — Дарлінг (год. 11)

о. Іван Чинченко, Торгилд, Алта.

3. Нед. — Давнінг
4. Введ в хр. П.Д.М. — Белліс
10. Нед. — Вильна

о. Я. Федуник, Вильна, Алта.

3. Нед. — Карвел
10. Нед. — Менлі

о. Василь Мартиник, Карвел, Алта.

3. XII. Просперніті — 9.00 Утреня, 10.30 Служба Божа.
4. XII. Ґрінтайн — (Введ. в храм Пр. Б.) 9.30 Всеночне, 10.30 Сл. Б.
10. — Фрейнс (10.30 Сл. Б.)
17. — Нюпайнкрік (10.30 Сл. Б.)

о. Богдан Лозинський Просперніті, Алта

3. Нед. — Елк Пойнт (год. 10); Ліндберг (год. 12).
4. Введ. в хр. Пр. Д. — Гайнсбург (год. 10. в р.-к. церкві).
10. Нед. — Ґлендон (9.30 Утреня, 10.30 Сл. Б.); Флет Лейк (год. 3. попол.)

о. Ґураль, Ґлендон, Алта

3. Нед. — Меґрет (Сл. Б. год. 10)
4. Введ. в хр. П. Д. М. — Летбрідж (Сл. Божа чит. год. 7).
10. Нед. — Летбридж (Сл. Божа чит. год. 8)

о. Гнат Дмитро 610 - 12 Ст., С. Н., Летбридж

3. Нед. — Стерко
10. Нед. — Едсон

о. П. Петришин, Едсон, Алта.

3. Нед. — Ґілвуд (год. 11)
10. Нед. — Гарт Ривер (год. 11)

о. В. Слабий Гай Прері, Алта

3. Нед. — Райкрофт (10.30)
10. Нед.—Ґрінвей (10.30, річн. мітінг)

о. Н. Будз, Райкфорт, Алта.

3. Нед. — Лейкдейл
4. Введ. в храм Пр. Б. — Рутенія (річні збори)
10. Нед. — Ангусвил

о. Вол. Лучків Box 93, Ангусвил, Ман.

3. Нед. — Сенді Лейк, Долини
4. Пон. Введ. в хр. М. Б. — Рекгем, Січ
9. Суб. Неп. Зачаття (н.ст.) Нюделл
10. Нед. — Еріксон, Город

о. Іван Іванчук — о. Андрій Заяць Box E., Сенді Лейк, Ман.

3. Нед. — Ґрендвю
4. Введ. — Ешвил
10. Нед. — Ґилберт Плейнс

о. Р. Закревський Box 155 — Ґилберт Плейнс — Тел. 119

3. Нед. — Давфин, Горинь
4. — Ґленелла, Тутзейд (празник)
10. Нед. — Давфин, Келд

о. Г. Теплий, о. В. Бонзак, о. Ів. Легкий Box 64 — Давфин, Ман.

3. Нед. — Сифтон
4. Пон. Введ. — Зоря
10. Нед. — Фишінг Ривер

о. Григорій Овчарик, Box 2, Тел. 820. — Р 2, Сифтон, Ман.

3. Нед. — Свифт Корент
4. Введ. в хр. Пр. Б. — Мус Джов
10. Нед. — Мус Джов

Грекокатолицький душпастир Мус Джов, Саск.

3. Нед. — Приймове, Алвена-місто
4. Пон. — Ланівці, Алвена-фарми
10. Нед. — Сокаль, Боднарі

о. І. Головка — о. В. Олач Box 111, Алвена, Саск.

3. Нед. — Арран-місто
4. Введ. — Вайт Біч (мітінг)
10. Нед. — Мейбрідж

о. Юліян Габрусевич Box 17, Арран, Саск., Тел. 6-12.

3. Нед. — Ґренфел
10. Нед. — Кендіяк

о. Н. Сидорак 1731 Торонто Ст., Ріджайна, Саск.

3. Нед. — Рама
10. Нед. — Інвермей

о. О. Пасічняк, — Рама, Саск.

3. Нед. — Кадворт, Твей-місто
4. Пон. Введ. в храм Пр. Б., ц. св. Димитрія — Дана
10. Нед. — Вакав, Спаса

о. К. Лотоцький о. В. Василишин Box 67 — Кадворт, Саск. — Тел. 63

3. Нед. — Борщів
4. Введ. — Прудгом
10. Нед. — Вонда

о. Іван Олійник, Вонда, Саск.

3. Нед. — Понас Лейк
4. Введ. в хр. Пр. Б. — Бобулинці
10. Нед. — Нора

о. Теофіль Гурко, Вадіна, Саск.

3. Нед. — Канора
4. Пон. Введ. в хр. П.Д.М. — Ст. Філипс
10. Нед. — Кемсек

о. Єронім Ляшкевич, Кемсек, Саск.

3. Нед. — Бруксбі
4. Пон. Введ. — Бруксбі
10. Нед. — Ніпавін

о. В. Шек 799 - 15 Ст. Принс Алберт, Саск.

3. Нед. — Стінен
4. Введ. — Стінен
6. Сер. Св. Ник. Чуд. (н.ст.) Норквей (фарми)
9. Суб. Неп. Зач. П.Д.М. (н.ст.) — Норквей-місто
10. Нед. — Ґлен Елдер

о. Микола Чорній, Норквей, Саск.

3. Нед. — Геффорд (парох. мітінг)
4. Введ. — Величко (празник)
10. Нед. — Алтикейн

о. М. Пилипчук Box 282, Геффорд, Саск., Тел. 37

3. Нед. — Радісон
10. Нед. Н. Бетлефорд

о. Б. Бачинський, 1412 - 106, Н. Бетлефорд, Саск.

JOSEPH KOZIBRODA
Physio Therapy

З практикою зі Старого Краю лікує різні недуги та направляє надвихнені кости. Наша нова адреса така:

SCONA BLOCK NO. 2
82 Ave.-109 St., Edmonton, Alta.
Телефон: 33855

НЕЗАБАРОМ ПОЯВИТЬСЯ З ДРУКУ

Великий і гарний колядник

ЗА РЕДАКЦІЄЮ о. МАРКА ДИРДИ ЧСВВ.

В колядинку 78 пісень з нотами. Коляди релігійні, народні та щедрівки, між ними й найновіші коляди, в яких оспівано теперішню нашу національну недолю. Велика вартість колядника також у тому, що всі коляди зредаґовано живою народньою мовою. Наклад невеликий, тому поспішайте із замовленнями на адресу:

THE BASILIAN PRESS,
3 BEVERLEY STREET, — TORONTO, ONTARIO.

УКРАЇНСЬКІ КЛІНЕРИ В ЕДМОНТОНІ ВИЧИСТЯТЬ ВАШ ОДЯГ НАЙКРАЩЕ

Ціни однакові, але
• обслуга краща,
• робота солідніша,
• фірма українська.

CLEAN-RITE CLEANERS
9546-111 Ave
Phone 71355
І. Боднарський і В. Гардзилевич власники

ELITE CLEANERS + DYERS
11515 Jasper Ave
Phone 82149 + 85343
О. Прийма й М. Яхневич власники

EXPERT DYERS + CLEANERS co. LTD
10056 - 105 St.
Phone 25252
Амвросій Голован управитель

NU-WAY CLEANERS + DYERS
10530 - 82 Ave
Phone 35115
А. Вінтоневський і П. Маларчук управителі

ТЕЛЕФОНУЙТЕ, ПРИНОСІТЬ або ПРИСИЛАЙТЕ ПОШТОЮ СВОЇ РЕЧІ, А МИ ҐАРАНТУЄМО ШВИДКУ Й СОЛІДНУ ОБСЛУГУ

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
Український Католицький Тижневик
Видає Спілка Українські Вісті під адресою:
Ukrainian News Publishers Limited
10967 - 97 Street,
Edmonton, Alberta, Canada.
Телефон 25708
Річна передплата в Канаді $2.50
Поза Канадою $3.00

UKRAINIAN NEWS
WEEKLY
(Member Canadian Weekly Newspaper Association)
Published every Tuesday by the
Ukrainian News Publishers Limited
10967-97 Street, Edmonton, Alberta.
Phone 25708.
Yearly subscription in Canada $2.50
Outside Canada $3.00

Редакція за оголошення не відповідає

Три пропущені слова

В минулому тижні скоїлись на північно-американському континенті дві великі залізничі катастрофи, в яких згинуло разом понад 100 осіб і 400 осіб було ранених. Одна катастрофа сталася в горах Британської Колюмбії, 83 милі на захід від Джеспер і 312 миль на захід від Едмонтону, друга в Ню Йорку. За докладнішим описом їх відсилаємо читача до новинок на першій сторінці цього числа "У. В."

Катастрофи були, є і будуть. Часто причинами їх бувають недомагання техніки. Багато катастроф, великих і малих, спричинюють сліпі випадки, яких людина не в силі передбачити. Але є ще одна причина катастроф, що їх завинила легкодушність, недбайливість чи хочби неувага людини. Коли у двох перших випадках людина і загал приймають нещастя зі сліпим фаталізмом, як щось, що є поза межами людської спроможности або передбачення, то недбайливість загально вважається за каригідний злочин.

Завинені недбальством чи легкодушністю катастрофи викликують у людей особливий жаль, бо при сумлінним виконуванні обовязку таких катастроф не було б. Загал шукає після того винуватців і — що важніше — голосно домагається гарантії, що такі завинені людьми нещастя більше не повторяться. На це є певний один спосіб: **на відповідальних постах мусять стояти люди компетентні, солідні і з почуттям відповідальности.**

У випадку катастрофи в Британській Колюмбії завинила напевно людська неувага, а може й недбайливість. В офіційній телеграмі з директивами для машиніста на військовім поїзді пропущено три слова. Машиніста не повідомлено, що він має задержати поїзд на стації Кеню Ривер і там минутися з особовим поїздом з Ванкуверу. Пропущення трьох слів спричинило катастрофу. найбільшу в історії канадійського Заходу, в якій згинуло 20 осіб і 61 осіб було ранених. Про великі матеріяльні втрати навіть не згадуємо.

Катастрофа потрясла публичною опінією і викликала серед канадійського населення щирі симпатії до жертв катастрофи та їх родин. Тим глибші симпатії, що майже всі жертви — це молоді вояки-ідеалісти, які добровільно зголосилися до служби в експедиційній бригаді, кинули рідних і світ та були в дорозі на війну в Корею. Це не були принагідні пасажири, що їздять по власній уподобі на відвідини, для розривки, чи просто в бизнесових справах. Молоді вояки їхали з вищого обовязку і в умовах, як їм подиктували.

Та ці симпатії не привернуть життя небіжчикам, ні дорогих осіб їх родинам. Але про те, щоб уряд і залізниці витягнули з катастрофи відповідні висновки, щоб на будуче такі катастрофи з вини службовців більше не повторялися. Поліція і федеральний департамент транспорту збирають матеріяли для формального переслухання в Едмонтоні 11. грудня. До часу, поки слідство не виявить докладної причини катастрофи і винуватих осіб, треба стриматися з дальшими міркуваннями на цю тему.

Обговорюючи цей зудар військового поїзду з особовим поспішним поїздом, едмонтонський "Джорнал" слушно звернув увагу на занедбання засобів обережности також відповідальними людьми уряду і залізниць. На кораблях, на комерційних особових і військових літаках, на поліційних автах і навіть на таксівках є надавчі та приймаючі радіостації для контакту. Чому ж тоді не засобити кожний поїзд радіостацією, щоб він міг порозумітись у дорозі хочби з найблизчими залізничими стаціями? Тоді певно можна б оминути неодної катастрофи. Тоді три пропущені слова певно не були б стали причиною жалюгідної катастрофи.

Звернення воюючої України до всієї української еміграції

Закордонне Представництво Української Головної Визвольної Ради розіслало для української преси для опублікування дуже широке Звернення Воюючої України до української еміграції, підписане 22 керівниками різних ділянок революційно-повстанського руху в Україні. Між підписаними є недавно полягалий головний командир УПА Тарас Чупринка, його заступник полк. Василь Коваль — на першому місці — голова підпільної української греко-католицької Церкви о. проф. М. Лаврівський.

Звернення починається загальним ствердженням, що, не зважаючи на уплив чотирьох років від закінчення другої світової війни (звернення датоване: жовтень 1949 р.), в Україні миру немає! Далі в цьому зверненні загально характеризується теперішнє положення в Україні та повстанцько-революційну боротьбу за її волю, яку серед найбільш жорстоких большевицьких обставин веде ввесь український нарід, що під цим оглядом стоїть в авангарді всіх інших поневолених Москвою народів. "Воююча Україна вимагає, щоб українська еміграція була палким носієм ідей, за здійснення яких бореться український нарід" — пишеться в заклику.

Там сказано: "Воююча Україна вимагає, щоб українська еміграція невтомно несла правду про сталінський СССР до всіх народів світу та активно мобілізувала їх до боротьби проти російсько-большевицького імперіялізму, того найбільшого ворога людства..., щоб була активним співорганізатором єдиного фронту всіх народів".

У дальшому сказано: "Для того, щоб виконати ці відповідальні обвязки, Вам, брати на чужині, треба бути обєднаними, а не розбитими. Вам треба діяти однозгідно, а не розрізнено. —

Воююча Україна рішуче вимагає від української еміграції повної єдности, єдности не на словах, але на ділі, єдности дійової, а не паперової, єдности на базі боротьби українського народу на українських землях. Стан, який сьогодні існує, не сміє продовжуватися. Еміграція мусить докласти всіх зусиль, щоб цілком знищити шкідливі наслідки довгої неволі і штучних кордонів, якими ділили і ділять окупанти живе тіло українського народу. В спільній праці і боротьбі мусять щезнути всі різниці між українцями..."

В дальшому на цю тему сказано: "Край вбачає лихо не в існуванні різних партій на еміграції, а в тому, що ці партії не вміють співжити і співпрацювати ні між собою ні в середині себе самих. Край обурений занепадом політичної і громадської моралі серед української еміграції, що задає шкоду цілій визвольній справі, що в очах чужинців ганьбить цілий нарід і формує фальшивий погляд на боротьбу на рідних землях. Воююча Україна обурена тим, що в партійній боротьбі на еміграції розмінюється загально-національні цінності і святощі. Воююча Україна рішуче засуджує тих, що не хочуть піднестися вище свого їх вузьких партійних інтересів, що спекулюють визвольною ідеєю".

Звернення кінчається закликом до поодиноких прошарків української еміграції, щоб вони гідно несли прапор України та дали свій вклад у її визвольну боротьбу. Воно висловлює незламну віру, що — "встане Україна, і розвіє тьму неволі, світ правди засвітить, і помоляться на волі невольничі діти!"

Підписані керівники Воюючої України від себе дають запевнення, що "Воююча Україна робитиме все, що в її силах, щоб український нарід якнайшвидше і раз назавжди побудував свій величний Храм Волі".

Щоденник "Свобода", помістивши в цілості переповідже не вище звернення на своїх сторінках, інформує в редакційній статті своїх читачів, що також з поінформованих кол УНРади редакція названого щоденника ще кілька днів раніше мала повідомлення, що таке звернення наспіло з України до Закордонного Представництва УГВР і проводу закордонних частин Організації Українських Націоналістів, і тому зміст проголошеного звернення треба вважати за справжній і безсумнівний голос Воюючої України.

В. Ю. КИСЛЕВСЬКИЙ

Про китайців і вищу освіту

Незвичайно радий був, коли прочитав в "Українських Вістях" з 31. жовтня ц. р. листа "Про вагу високої освіти" пера нашого заслуженого виховника, о. М. Оленьчука. Хоча шановний дописувач не зовсім погоджується з моїми виводами, признає потребу посилення заохоти до вищої освіти так само, як і я.

Коли я писав свою статтю, про яку згадує о. Оленьчук, я не мав найменшого наміру докоряти або понижувати когонебудь. Писав, щоб зацікавити загал дещо занедбаною справою вищої освіти, щоб спонукати українські громадські кола й установи до фундування стипендій, словом, щоб українці, будучи шостою чисельно групою в Канаді, не стояли на самому кінці під оглядом вищої освіти.

I.

Китайці, як зовсім слушно зауважує о. Оленьчук, мають дуже стару культуру, але ця культура досягнула вершка свого його розвитку майже тисячу років тому. Опісля почала хилитись як не до упадку, то бодай до застою. До деякої міри переходили китайці своє відродження за Мінг династії, але коли манджури її в сімнадцятому столітті опрокинули, Китай перестав відігравати ролю носія азійської культури. Освіта в Китаю була доступна тільки дуже малому відсоткові населення і чисел неграмотних процентово було дуже високе.

Китайці почали приїздити до Канади (до Британської Колюмбії, яка тоді була коронною кольонією) в р. 1858, коли там відкрито золото. В році 1878 начислювано їх у Британській Колюмбії 6.000. Майже всі китайці, що приїздили до Канади, походили з вісьмох округ провінції Квантунг, на полудневий схід від Кантону. Виїздив найбідніший елемент, бо середня й освічена вища клясе були в засаді противні всякій еміграції. Взагалі за ввесь час китайської іміграції освічених китайців, що прибули з Китаю до Канади, можна почислити на пальцях одної руки. Приїздив безземельний або малоземельний рільник. Причина їхньої еміграції була така сама, як еміграції українців: невідрадне економічне положення. Головна маса китайських іміґрантів приїхала до Канади трохи скоріше від українців і коли в рр. 1896-99 західні посли в Оттаві виступали проти словянської іміграції, то виступали рівночасно і проти китайської (див. Гансард з тих років).

Майже від самого початку китайської іміґрації до Канади населення і навіть провінціональні уряди поставились до неї вороже. Уряд Британської Колюмбії видав заборону про дажі державної землі китайцям (у 1884 р.), на іміґрантів наложено поголовний податок у висоті $50, опісля цей податок підвищено до $100 (1900 р.). Вони не мали голосу у виборах, на них накладали всякого роду обмеження. Положення їх було далеко гірше, як інших іміґрантів.

Статистика з 1941 року виказує, що всього 19.3% китайців, які жили в Канаді, були народжені в цьому краю; вся решта були іміґрантами. На 34.627 китайців було 30.713 мужчин і тільки 3.914 жінок. У Британській Колюмбії, де їх чисельно найбільше, китайці працювали як робітники і фармері (гродоники), а в степових провінціях і на сході взялися до ведення ресторанів і пралень та до городництва. Не зважаючи на всі труднощі, які їм приходилося і ще приходиться переходити, ті малограмотні іміґранти докладали всіх зусиль, щоб дуже нечисленному молодому поколінню дати якнайкращу освіту. Один тільки Ванкувер має шістьох лікарів, чотирьох дентистів і 12 медсестер (норс) китайського походження. У Вікторії є три лікарі-китайці, в Едмонтоні цього року одна китайка покінчила дентистику (дістала дипльом у травні). В Торонто теж є двох лікарів, один дентист та один адвокат. Один зі студентів китайців одержав цього року докторат з математики в торонтонському університеті. Одна китайська родина в Лондоні, Онтеріо, має пятьох членів родини, що покінчили університет, в якому є два адвокати та одна лікарка. При цьому, як виказує статистика, 22.8% китайців у Канаді (старше покоління) не знають ні англійської ні французької мови. Неграмотних жінок китайцями було в році 1921 — 30.39%, у 1931 р. — 17.40%, у 1941 — 13.77%.

Стільки про китайців.

(Далі буде)

УКРАЇНСЬКЕ ТОВАРИСТВО ДЛЯ ОБЕДНАННЯ ЕВРОПИ

Дуже помітною політичною появою в Зах. Европі є Европейський Рух, що стає громадсько-політичною силою в житті европейських народів у змаганнях з большевицькою Москвою за вдержання безпеки Зах. Европи перед совєтською агресією і визволення тих европейських країн, що вже поневолені совєтською диктатурою. У проводі Европейського Руху стоять найвидніші европейські політики і громадські діячі, між ними провідник англійських консерватистів і прем'єр Вел. Британії в часі мин. світової війни, Винстон Чорчил. У конфлікті Схід-Захід Европейський Рух напевно відограє дуже важливу ролю в користь перемоги християнського Заходу над безбожницьким і руїнницьким большевицьким Сходом.

Цей Европейський Рух відбився ширшим відгомоном і серед української політичної еміграції в країнах Зах. Европи, в першу чергу серед її ще й досі найбільшого скупчення на терені Німеччини, й далі й у Вел. Британії, Франції і Бельгії. Численні прихильники цього Европ. Руху серед українських політ. еміґрацій створили ще в 1949 р. Український Комітет для обєднання Европи під проводом адвоката і кол. посла з УНДО в польському соймі, д-ра Ст. Витвицького, заступника голови і керманича ресорту закордонних справ Виконного Органу Української Національної Ради. Цей Комітет наладнав звязки з діячами Европейського Руху і тепер дав почин до створення Українського Товариства для обєднання Европи, покищо серед найбільшого скупчення української політ. еміґрації в Німеччині. На запрошення цього Комітету зїхалося 28. жовтня ц. р. поважне число видатних діячів і провідників нашого нац. життя з різних ділянок — політики, науковці, журналісти, культурники, економісти й інші громадські діячі — до Мюнхену, щоб оснувати згадане т-во та вибрати його першу Управу. Зібранню проводили адв. д-р М. Хробак і його заступник інж. Д. Андрієвський, заст. голови Вик. Органу УНРади, секретарював д-р Володимир Стахів. Виголошено два реферати: д-ра Ст. Витвицького про Европейський Рух та про конечність нашої участи в ньому; інж. Дм. Андрієвського про статут і правильник Т-ва, що мало оснуватись, а опісля включитися в працю Европейського Руху, в якому обидва референти — члени Вик. Орг. УНРади — беруть вже участь.

Над виголошеними рефератами, зокрема над статутом і правильником Т-ва, відбулася довша й основна дискусія, у висліді якої предложені проекти прийнято з деякими змінами й доповненнями і вибрано правлячі органи Т-ва з назвою: Українське Товариство для обєднання Европи. Головою цього Т-ва вибрано одноголосно відомого адв. і журналіста д-ра Ст. Барана, кол. посла з УНДО в польському соймі, тепер. заст. голови УНРади. Опісля приступлено до вибору Управи і Контрольної Комісії. Управа: проф. Українського Університету проф. д-р Іван Мірчук, доцент Українського Політехн. Інституту і заст. голови УНРади інж. Григорій Денисенко, д-р Зенон Городиський і д-р Володимир Стахів як члени Управи; інж. Ілько Попович та проф. Іван Тихойкий, як заступники. Контр. Комісія: ректор Української Високої Екон. Школи проф. Борис Мартос, проф. Українського Політехн. Інституту д-р Іван Драбатий і редактор "Християнського Голосу" д-р Мирон Коновалець.

Нововибрана Управа під проводом д-ра Ст. Баранa розпочала з місця свою статутову й організаційну працю. Намічено оснування подібних товариств із тою самою назвою у Франції, Вел. Британії і Бельгії з тим, що президії тих товариств мають творити спільний керуючий орган для спільних та одноцільних виступів перед міжнародніми і чужинецькими чинниками на терені Зах. Европи. На своїх теренах кожне з тих товариств діятиме самостійно в межах статуту та в межах діючих там законів.

Український Комітет для Обєднання Европи, якого місце займе тепер організація Українського Товариства для обєднання Европи, вніс, ще до часу згаданих вище зборів з 28. 10., прохання до Центрального Комітету Европейського Руху в справі прийняття України до цього Руху нарівні з іншими країнами зпоза залізної заслони, які вже прийняті. Ця справа ще досі не полагоджена і нею має зайнятися Управа новоствореного Товариства. До нього вступили чле ни всіх політ. угруповань, що діють на еміґрації, між іншими з гетьманців ректор Українського Університету проф. д-р Іван Мірчук.

Пішліть різдвяний подарунок до старого краю...

який люди можуть використати, як хочуть

Тим даром є очевидно гроші. Ніякий інший різдвяний подарунок не буде кращою відповіддю на невисловлені бажання тих, кого ви любите.

Ви можете вислати до $50 місячно до старого краю без спеціяльного дозволу. На більшу квоту потрібно дозволу Екчейндж Контроль Борду.

Банк оф Монтреал радо постарається, щоб ваша різдвяна посилка дійшла безпечно. Зверніться в цій справі до найближчого відділу Б оф М.

"MY BANK" TO A MILLION CANADIANS B of M

BANK OF MONTREAL
Canada's First Bank

МОВНИЙ КУТОК

Впов. Пане Редакторе!

Я дуже люблю читати Вашу газету, тільки не люблю, що ви взяли большевицьку букву "ґ" і кладете її замість "г". Я ходила до школи у старім краю і нас учили писати газета, ґімназія і т. д., а у Вас читаю: газета, гімназія... Мені воно дивно, бо так само викидають букву "ґ" в большевицьких газетах. Може воно в Росії так є, але у нас того не було. У нас хто називався Гордятко, то за большевиків писався вже Гордатко, а хто Гросул, то за большевиків був уже Гросус. Чому ж Ви те саме переймаєте?

В. Тофан, Олдс, Алта.

НАША ВІДПОВІДЬ

В українській мові маємо і букву "г", і букву "ґ", при чому є цілі сотні слів, що зачинаються з букви "ґ". Наприклад: ґава, ґавра, ґазда, ґалерія, ґалянтерія, ґандж (і ґанч), ґанок, ґараж, ґарантія, ґардероба, ґарнізон, ґатунок, ґвалт, ґвардія, ґелготати, ґенерація, ґерготати, ґешефт, ґзимс, ґільотина, ґлядіятор, ґльоб, ґніт, Ґоліят, ґопта, ґориль, ґрадус, ґралі, ґранат, ґранніт, ґрата, ґренадир, ґрипа, ґрота, ґрунт, ґудзик, ґуля, ґуляш, ґума, ґуральня, Ґутенберґ і багато-багато інших. Майже всі ці слова, як бачимо, запозичені з чужих мов.

Але вже здавен-давна була у нас тенденція, і то дуже сильна й жива, заступати звук "ґ" у чужомовних словах давнього походження звуком "г". Тому в давніх запозиках і зукраїнізованих уже словах звук "г" випер цілковито звук "ґ". Це торкається передовсім майже всіх слів, засвоєних з грецької мови (як напр. ґімназія) і деяких старших запозик з інших мов.

Також у недавніх, часто вживаних запозиках теж голов но з грецької мови можна помітити загальну тенденцію не тільки писати, але й вимовляти звук "г" (не "ґ"), тим то й пишемо вже з "г" такі слова: граф, магазин, магіка, маґнет, географія, геологія, філологія, психологія, кілоґрам, телеграма, ґрафіка, фотоґрафія, ортоґрафія, ґрамофон, педаґог, логіка й ін. Сюди можна підтягнути й іменник "ґазета", що є італійсько-французького походження.

Такий правопис прийняла давно Українська Академія Наук у Києві, такий самий правопис видало було й Наукове Товариство ім. Шевченка у Львові і він став загально обовязувати в українській літературній мові. Коли хочемо національної єдности всіх українців, то мусимо зберігати за всяку ціну також одну літературну мову та один правопис, ухвалений нашими найвищими науковими авторитетами. Правда, в Галичині була поширена в словах чужого походження буква "ґ", та ми не сміємо забувати ніколи, що українці галичани — це тільки одна десята частина великого українського народу, тому в мовно-правописних справах мусимо орієнтуватись на ту більшість. А та більшість уживає в словах чужого походження переважно звуку "г".

Накінець треба ще згадати, що большевики викинули з українського правопису зовсім букву "ґ", щоб таким чином наблизити правопис багатьох українських слів до російського. Але правопис, що його ухвалила Українська Академія Наук та Наукове Т-во ім. Шевченка, зберігає звук "ґ" в цілих сотнях слів. І цього правопису треба нам усім придержуватись, хоч, може не все в ньому нам подобається. **І. Н.**

МОДЕРНЕ УКРАЇНСЬКЕ ФОТОГРАФІЧНЕ ЗАВЕДЕННЯ
виконує портрети, весільні знимки, великі групи, фотокопії. Крім цього виконує фільми та виконує першорядні кольорові роботи.
Alderson Photo Studio
Власник: Іван Юрків.
10269 - 97 St. — EDMONTON, ALTA. — Phone 22829

ВІДДІЛ для МОЛОДІ

Веде учителька Анна Арабська.

Клопіт з пестіями

(Для малих читачів)

Марійчина киця Сивулька та Івасиків пеcик Шпачок жили у вічній незгоді. Киця була маленька, сива і кудлатенька перської породи, а песик був також маленький, чорний і кудлатенький. Киця дуже любила Марійку та Івася. Вона ласилась до них, а коли діти брали її на руки, вона з великого задоволення муркотіла. Песик також дуже любив Івася і Марійку, бавився з ними і робив їм всякі збитки, так що Марійка з Івасем нераз аж заходилися з веселого сміху. Киця бавилася також з Марійкою та Івасем, качала гадкою по підлозі, при чому робила різні скоки й перевертн і приводила дітей до веселого сміху.

Та біда була з цими малими пестіями, що вони не любили дуже себе самих. Коли тільки Сивулька зближалася до Шпачка, то він зараз починав гарчати і скалити зуби до Сивульки. А коли Сивульку це не відстрашувало, то Шпачок зривався з місця і що сили гнав за Сивулькою. Сивулька зі страху видряпувалась, на що попало, щоб лише схоронитися від лютого Шпачка. А коли Сивулька не могла так Швидко сховатися від Шпачка, то він дігнавши її, хотів кусати. Але Сивулька боронилася своїми гострими, як шпильки, кігтями, так що сильніший від Сивульки Шпачок мусів нераз з болючим скавулінням утікати від Сивульки з покровавленим носиком. А коли Сивульці пощастило сховатися на дерево, або який малий будинок, то Шпачок з лютости гавкав на неї довший час. І так діти, сидячи нераз у хаті, чули гавкання Шпачка: гав, гав і гав. а киця, збуривши на собі шерсть, відповідала з лютости: мяв-у-у-у, або сичала до Шпачка, -аж піна скакала з її маленького ротика.

Марійка з Івасиком радилися нераз, як би то завести мир між їх пестіями. Нераз вони вговорювали їх, що то не гарно так себе взаємно ненавидіти і пробували тримати їх за всі чотири ноги та притулювати їх до себе носиками. Але такий спосіб замирення не придавався на ніщо, бо чим ближче зближали Сивульку до Шпачка, тим більш несамовито вона кричала, сичала і порскала піною та тримала на поготівлі свої кігті на всіх чотирьох ногах. А Шпачок роззявив рота аж вив з лютости, щоб своїми зубами схопити Сивульку. Пробували діти вже й бити їх і це нічого не помагало. Бідні Шпачок з Сивулькою ніяк не могли зрозуміти, защо їх били, і діти не могли їм пояснити, защо вони їх били.

Ціле літо й осінь малі пестії билися і сварилися. Але почала надходити зима. На дворі позиміло, впав сніг і дув студений вітер. Шпачок і Сивулька не мали своєї власної хати і мерзли на дворі. Марійка з Івасем порросили свого батька, щоб побудував хатинку для їх пестіїв, а самі журилися, що буде з їх пестіями, як їх запруть обоїх разом в одній малій хатинці. Батько побудував їм тепленьку хатинку, бо дух з великої печі (форнеса) йшов до неї з хатнього підвалу.

Тоді Марійка з Івасем повикидали своїх пестіїв до хатинки, а самі аж трусилися, що їх пестії зараз же зачнуть сварку і бійку. Але на їх велике здивування, в хатинці було тихенько. Цікаві діти час від часу вибігали на двір і прислухувались до хатинки, але в хатинці панувала тишина. А вечором діти віднесли своїм пестіям вечерю і застали їх, як вони обидвоє тихенько сиділи коло теплого проводу і грілися.

Настав ранок і діти принесли своїм пестіям сніданок та побачили, як обидвоє вони, Шпачок і Сивулька, ще спали. Шпачок вигідно простягнувся на соломі, а Сивулька скрутилася в клубок і вигідно спала на Шпачку, притулившись до його теплого кожушка. Діти аж крикнули зі здивування й радости. Такого вони ніколи не сподівалися. Аж терпіння від зимна навчило заїлих ворогів жити в згоді.

Від того часу Шпачок з Сивулькою вже ніколи більше не сварилися. А як прийшло літо, то Сивулька, коли зловила мишку, приносила її і клала Шпачкові на лапки та своєю мовою "мр-р, мр-р" неначе казала: "Прошу, їжте, пане Шпачку". А Шпачкові аж очі сяли з радости, що має таку добру приятельку кицю.

ЗАГАДКИ

Що це таке?

1. Не баран я, а на голові й плечах ношу частину вівці або барана.
2. Як минуться свята святих Дмитрія і Михаїла, то прийде до нас пані біла.
3. Коли то довкола дахів на хатах гострих стрілок, а попри дороги біленьких бабок?

Відповідь на загадки:

1. Людина в баранковій шапці та в овечому кожусі.
2. По святах св. Димитрія і Михаїла приходить зима.
3. Взимі довкола хатніх стріх повно довгих сомплів. а попри дороги діти вриліплюють снігові бабки.

Непорозуміння.

Поліцист: До кого належить ця корова і теля?

Хлопець: Не знаю, хто є власником, зате знаю, до кого належить це теля.

Поліцист: Отже говори, до кого?

Хлопець: До корови.

Вісті з Едмонтону

ПЕРШИЙ БАЗАР НА БУДОВУ ЦЕРКВИ В КАЛДЕР

Заходом парохіян на передмісті Едмонтону Калдер відбувся 8. листопада наш перший базар у старій римм-кат. церкві. Базар пройшов з добрим успіхом. Комітет базару почувається до милого обовязку подякувати на першім місці Всч. о. Д. Грещукові за його поміч у розпродажі білетів, як теж у збірці різних річей. Дальше Комітет складає щиру подяку всім тим, що закупили білети самі або помогли їх розпродати. Неменша подяка належиться тим особам, що дарували речі або грошево підпомагали базар, а головно українським та неукраїнським бизнесменам міста Едмонтону за їх щирі жертви. Чистий прихід зі згадано базару призначено на будову церкви, на що маємо вже відповідну площу.

Тут подаємо вислід розігравки по числах, а саме: (1) 2684, (2) 3535, (3) 1295, (4) 1948, (5) 1875, (6) 2711, (7) 216, (8) 2549, (9) 1422.

ЗА КОМ. БАЗАРУ: **Дмитро Паліїв**

ВШАНУВАЛИ СВОГО О. ПАРОХА В ДЕНЬ ЙОГО АНҐЕЛА

Від травня ц. р. обслуговує постійно засновану недавно українську гр.-кат. парафію на передмісті Калдер в Едмонтоні Всч. о. Дмитро Грещук, який жертвенно трудиться, щоб цю наймолодшу парохію в нашому місті належно зорганізувати і притягнути до неї всіх наших вірних, що постійно мешкають у цій частині міста. 26. 10., в день св. Димитрія, зібралися численно всі члени цеї нової парафії, щоб з нагоди іменин свого пароха вшанувати його милою несподіванкою та зложити йому щирі побажання якнайкращих успіхів у його праці. Це прийняття зорганізовано в домі п. Івана Гукала. Його звеличали також о. С. Шевчук ЧСВВ, парох катедральної церкви, та о. д-р М. Сопуляк, парох церкви Пресвятої Евхаристії в Північнім Едмонтоні. Появу о. Дмитра Грещука в товаристві о. ігум. С. Шевчука в домі п. Гукала всі присутні привітали серденчними оплесками і щойно тепер о. Грещук зрозумів причину його запрошення того дня до цього гостинного дому.

В часі прийняття промовляли господар вечірки п. Дмитро Паліїв, оо. С. Шевчук і М. Сопуляк, п-ні М. Савчикович і Петешка та пп. Іл. Боцюрків, Федьо і Гошій. Всім промовцям відповів о. Д. Грещук, дякуючи за миле прийняття і побажання, та висказав погляд, що при дальшій дружній співпраці всіх парохіян зі своїм душпастирем можна буде в скорому часі похвалитися гарними успіхами праці в цій новій нашій парафії.

З нагоди цього милого прийняття присутні зложили 9.40 дол на пресовий фонд "У. В", і "Католицької Акції". **Д. П.**

ПОВІДОМЛЕННЯ

ВІД УСТ "УКРАЇНА" В ЕДМОНТОНІ

Провід УСТ " Україна" в Едмонтоні повідомляє, що з днем 3-го грудня ц. р. починається

великий шахово - пінгпонговий турнір за нагороди.

Вписуватись до участи у п. Віктора Сопрунюка (шахи) і в п. Мирослава Івасикова (пінг-понг) кожного дня в домівці "України", "Спортс Кафе". 10564 - 98 Ст., тел. 41342. В шаховім турнірі візьме участь чемпіон Алберти п. Володимир Головач.

Турнір має на меті устійнити найкращих змагунів для гор з чужонаціональними клюбами.

Водночас повідомляємо, що **молодіча й жіноча секції відбиванки (волей бол) змагаються саме за мистецтво Едмонтону** у Вікторія Гайскул, 108 Ave. і 102 St. Там же відбуваються тренінги цих секцій кожного понеділка від 8. год. вечора.

Управа УСТ "Україна"

З ВЕСІЛЬНОГО ПРИЙНЯТТЯ НА "У. В".

П-во Стефан і Марія Гнатки

14. 7. ц. р. в катедральній церкві св. Йосафата приняли св. Тайну подружжя п-во Марія з Грицковича і Стефан Гнатко. В часі весільної гостини промовляв п. Осип Приймя, який склав молодятам щирі побажання від усіх весільних гостей і подякував їх батькам за таку гарну гостину. На його заклик п-ні Юлія Корейда перевела збірку на прес.-фонд "У. В", яка дала 17.10 дол. Всім жер тводавцям щира подяка, а п-ву молодим дай Боже прожити в здоровю, щастю і моральнім задоволенню довгі роки! **Присутній**

Подяка

Насамперед складаю щиру подяку Господу милосердному, що нас щасливо запровадив до Канади і ми могли оминути всіх тих нещасть і терпінь, що там у Старім Краю наш нарід переніс і дальше переносить. А також, що дотримав мене при житю до 50 років від мого приїзду до Канади, і я, тепер з приємністю можу оглядати гарні овочі моєї гіркої праці.

Щиро дякую дорогим членам, особливо ж членкиням, парохії св. Василія Великого в Полудневім Едмонтоні, а зокрема нашому дорогому о. парохові Вікторові Сороці ЧСВВ за уладження мені такої милої і сердечної гостини з нагоди 50-ліття мого поселення в Канаді та вручення мені з цеї нагоди памяткового дарунку в неділю 12. XI. ц. р. Щиро дякую також п-ву Ісаєвим, Боцюрковим, Казимирам, Савчуквичам і Войтковим, що вони звеличали прийняття в мою честь у нашій парохії своєю участю. Дякую своїм шваграм і братам, що приїхали на це прийняття з дальших околиць. П-ву д-ра Середам дякую за участь у прийнятті, побажання і дарунок. Щиро дякую пп. д-рові І. Німчукові, І. Ісаєву, швагрові Косюрові та о. В. Сороці за виголошені промови та слова признання за мою скромну працю для найбільшої родини і загалу. Панові Лукавецькому щиро дякую за провід прийняттям, що його він так гарно перевів і разом із своєю дружиною доклав найбільше трудів і старань, щоб це прийняття випало якнайкраще.

Найщирішу подяку складаю нашим Преосвященним Владикам, що не забули про мене в цей ювілейний для мене і моєї родини день. Їх Ексцеленцій Кир Василій зволив ласкаво надіслати мені листа з щирими побажаннями та архієрейським благословенням. Їх Ексцеленцій Кир Ніль особисто потрудився в товаристві Всесвітнього 3. проф. д-ра Лаби до мого дому, щоб скласти мені побажання і передати архієпаршеське благословення. Нехай Господь їм винагородить за ласкаву увагу до моєї особи!

Вкінці щиро дякую всім своїм дітям і внукам, що приїхали з різних місцевостей Канади, щоб мене привітати в день цього ювілею, а синам Братові Методієві з далекого Монтреалю і лікареві Петрові з Торонта за надіслання побажань. Зокрема щиро дякую синові Іванові та його дружині Марії, при яких доживаю віку в Едмонтоні, які найбільше трудів поносять, щоб дні моєї старости були погідні і щасливі.

Ще раз дякую щиро всім, що чи-небудь причинились до уладження цього прийняття і взяли в ньому участь. Нехай Господь милосердний має вас усіх у своїй ласкавій опіці!

Григорій Козяк, Едмонтон

УВАГА! УВАГА!
Коли хочете продати, купити чи замінити фарми, готелі, бльоки, пул рум, штори чи гередиї, зайдіть до:
PARKDALE REAL ESTATE
8945 - 118 Ave., — Edmonton, Alta.
Телефон: 75586,
Роман Максимюк, властитель.

"Україна під Совєтами"

Наукове Товариство ім. Шевченка готує до друку в англійській мові збірник "Україна під Совєтами", де будуть вміщені опрацьовані українськими науковцями статті про всі ділянки українського життя під московсько-большевицьким пануванням. НТШ відомо, що цінні матеріяли про життя українців поза межами УРСР мають пп. інж. О. Панченко — про Кубань і А. Зозуля про Курщину і Воронїжчину. Не маючи адрес цих авторів, редакція збірника просить дасково їх самих, або тих, хто знає їхнє місце перебування, зголости їхні адреси до НТШ на адресу:

Sevcenko Scientific Society, Muenchen 62, Schliessfach 8, Western Germany

Просимо одночасно всіх українців, що мають якінебудь матеріяли про життя українців поза межами УРСР — крім згаданих областей, також області на Середній Волзі, Казахстан, Алтай, Далекий Схід і т. д. — надіслати ці матеріяли, або зголосити їх на вище подану адресу НТШ у Мюнхені.

Памятаймо, що спільними силами зробимо неважке діло для Батьківщини!

Наукове Товариство ім. Шевченка

З НОВИХ ВИДАНЬ

о. Іринеї Назарко ЧСВВ: ПОСІВ КРОВИ. "Слово Доброго Пастиря". Видавництво оо. Василіян, Ню Йорк, Рік І., число 11. за листопад 1950. Стор. 32, 16-ка. Ціна 15 центів.

Це нова книжечка в серії видавництва "Слово Доброго Пастиря", що її прочитає з великою користю для себе кожний українець. У книжечці описано значення св. священомучени ка Йосафата в житті нашої Церкви й нашого народу та вказано, чим важний посів його св. крови на українських землях. Грація має такі розділи: Вступ. — Наш вожд зперед 300 років. — І камяйе серце навертається. — І погрози не залякали. — Йосафат Архієпископом. — Посів крови святого. — На зовнішньому відтинку. — Вірний син українського народу. — Кров, що зобовязує.

Книжечка заслуговує на масове поширення в усіх слоях українського народу.

І. Білан і Л. Білан: КРАВЕЦЬКИЙ КУРС мужеського крою і шиття (система "Міністер"). Вінніпег 1950, стор. 52, великої 8-ки. Наклад авторів.

Це практичний підручник для здобуття основного знання про мужеський крій та шиття, що можна відтак удосконалювати в процесі кравецької практики. В цікавій і зрозумілій формі вивчаємо основні поняття про брання міри і крою, при чому насвітлено їх численними рисунками, що роблять цей цінний підручник заглядно зрозумілим і надзвичайно вартісним. Цю книжку можна замовити собі не тільки початкуючі кравці, але також часі господині, щоб у потребі користуватись нею при виготовлюванні мужеської гардеробу для своїх домашніх, а зокрема для дорослаючої молоді. Один примірник її коштує $1.30 з пересилкою. Замовлення слати до українських книгарень або на адресу:

J. Bilan, 10963 - 92 St., Edmonton, Alta, Canada

ДИВНИЙ ВИПАДОК

У Портуґалії 52 роки тому народилася дівчина, що її охрестили Марія Ізольда. Дівчина ця не довго тішилася життям. В одинадцятому році померла. Як звичайно, похоронено її на місцевому цвитарі. Брат тієї померлої покинув рідну Портуґалію і виїхав до Бразилії шукати кращої долі. Тяжко приходилось боротися йому з життям. Він попав у крайню нужду. Одне, що йому залишилось: добре християнське виховання, а з ним і молитва: як найуспішніший засіб у боротьбі з нуждою. Молився часто до своєї померлої сестрички Ізольдині. І йому пощас тило. Він сьогодні великий багач у Сан Павло. Свої успіхи, як він каже, завдячує молитві та своїй сестричці Ізольдині. Щоб віддячитись, постановив він тлінні останки своєї сестри спровадити до Сан Павло і похоронити у величавому гробівці. Коли гробовець був готовий, пише до свого брата до Портуґалії, щоб той зайняв ся транспортом тіла до Бразилії. Та на велике здивування присутніх показалося, що тіло дівчинки, яка померла тому 40 років, зовсім незіпсуте. Виглядало, наче б Ізольда вмерла тому кілька годин.

Незіпсуте тіло перевезено кораблем з Портуґалії аж до Сантос. Тут рідня й багато народу переконалися у правді. Відкрили труну й очі великої юрби оглядали тіло, що не мало ні слиду зіпсуття.

Тепер тіло малої Ізольдині спочиває у приготованому гробівці в Сан Павло. Пояснити це в природний спосіб неможливо.

The Dominion Life Assurance Company
Since 1889
HEAD OFFICE - WATERLOO, ONTARIO

С. Е. Томашевський
КАЖЕ:
Чоловікові, що каже: "Прийдіть за шістьдесять днів", я відповідаю: "А коли вас вже не буде тоді, то за кого я маю питати?"
ПОГОВОРІМ, ПРО ЦЕ!
С. Е. Томашевський — Вегревил, Алта.

МОНТРЕАЛ ВШАНОВУЄ ПАМЯТЬ ГЕРОЯ УКРАЇНСЬКОЇ ВИЗВОЛЬНОЇ БОРОТЬБИ

Діловий Комітет для вшанування сл. п. полягого ген. хор. УПА. Тараса Чупринки, покликаний Комітетом Українців Канади, Відділ у Монтреалі, при співпраці українських церков і всіх українських національних організацій у Монтреалі, влаштовує 10. грудня ц. р. жалібні святкування в честь сл. памяти ген. хор. Тараса Чупринки (Романа Шухевича). Від 1. до 10. грудня включно обовязує на терені Монтреалю все українське громадянство й українські національні організації НАЦІОНАЛЬНА ЖАЛОБА.

В програму жалібних святкувань входить:

1.) Богослуження в українських церквах у намірені українського на роду 10. грудня ц. р.
2.) Національна маніфестація для складення вінка на памятнику не відомого вояка.
3.) Жалібна академія в Плато Гол.

Діловий Комітет закликає все українське громадянство в Монтреалі національною жалобою та масовою участю в Богослуженнях, національній маніфестації та в жалібній академії вшанувати память українського національного героя та доказати свою організну єдність з Воюючою Україною.

Всячина

З приводу 50-ліття канонізації св. Івана де ля Саль папа Пій XII установив його офіційним покровителем учителів і вихованків мужеської молоді.

Цього року будуть святкувати 1,200-ліття смерти св. Івана Дамаскина, який, як визначний богослов, працював у часах боротьби з іконоборством. Папа Лев XIII. надав йому титул учителя св. Церкви. Католики східного обряду створили спеціяльний комітет, який зорганізує святкування в місті Дамаску.

В січні ц.р. виїхав з Москви до Єрусалиму православний єпископ Володимир як керівник російської (совєтської) церковної місії в Ізраїлі.

БУДІВЕЛЬНИЙ МАТЕРІЯЛ
всякого рода, дошки, гонти, цемент, плястер, шкло, фарби, папір і т. п. до набуття в —
THORHILD LUMBER CO.
D. M. Yachimec & Sons
Thorhild — Alberta

ЗАЙДІТЬ ДО НАШОЇ НОВОЇ КРАМНИЦІ ФУТЕР
ЧИСТИМО ФУТРА процесом полірнадці, що витягає ввесь бруд і привертає давнішний вигляд.
КОЛИ КУПУЄТЕ НОВЕ ФУТРО, прийдіть до нас, щоб вибрати з наших чудових моделів.
Page The Cleaner & Furrier
Михайло Старко і Син, власники
9338 - 118 Avenue — Edmonton, Alberta
Телефон 25138 — 25139

USE OUR Christmas LAY-AWAY PLAN
a small deposit holds your choice till Christmas
For RINGS OF VALUE its BRIDAL BELL

CHATELAINE EARRINGS $5.50
adorna jewellery

Very Smart BRILLIANT-SET "EXPANSION" BRACELET $15.00

$100.

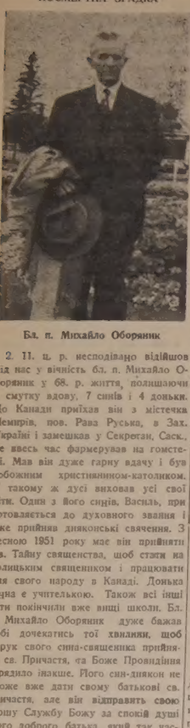
$87.50
Here is beauty and quality combined to set a new high standard in diamond ring value. Choose from many lovely styles in both conventional and interlocking sets.
Victor Losa
Ювілер і годинникар
9816 Jasper Ave., Edmonton, Alta
Phone 25640

ПІДТРИМУЙТЕ УКРАЇНСЬКІ ГОТЕЛІ В ЕДМОНТОНІ
В кожній частині міста є українські готелі: в самому місті, в північному Едмонтоні, в південному Едмонтоні і в Калдер.
А в кожному готелі за ПОМІРКОВАНІ ЦІНИ:
• модерні ресторани,
• гарні кімнати,
• чемна прислуга.
ВИБИРАЙТЕ!
AIRPORT HOTEL
120 ST - 127 AVE
Phone 82812
Микола Бритчук управитель
COMMERCIAL HOTEL
УКРАЇНСЬКА СПРАВА
10329 WHYTE AVE
Phone 32236
EMPIRE HOTEL
10246 - 96 ST.
Phone 25075
В. Карпишевський управитель
HUB HOTEL
9692 JASPER AVE
Phone 21720
Мисайло Джерлюк власник
ST. REGIS HOTEL
10339 - 101 ST.
Phone 21536
П. Сапрунік управитель
TRANSIT HOTEL
NORTH EDMONTON
Phone 71144
Микола Мандрик управитель
БО У СВОГО ЛІПШЕ, ЯК У ЧУЖОГО

ВСІ ЕВРОПЕЙЦІ ЗНАЮТЬ ПРО ЕВРОПЕЙСЬКІ
DIANA DROPS — ДІАНА КАПЛІ
Чому страдати на застуду, кашель, катар носа, задуху, астму, бронхіт, біль та застуду грудей, біль горла, біль яснів, на тяжкий віддих, біль в ушах, біль зубів і яснів. Та дуже помічні на полоскання горла. Уживайте европейські Каплі ДІАНА. Брати пару каплів на цукор або трошка гарячої води пару разів денно, щоб звільнити себе від згаданих недуг. Ці Каплі ДІАНА є і повинні находитись в кожній хаті, як зимою так і літом, бо вони є дуже вартними. Ціна фляшки є $1.25, по всіх аптиках в Канаді. Коли аптикар їх не має на складі, кажіть хай Вам їх дістане. Каплі ДІАНА є одинокі в Канаді.

Секретан, Саск.

ПОСМЕРТНА ЗГАДКА



Бл. п. Михайло Оборяник

2. 11. ц. р. несподівано відійшов від нас у вічність бл. п. Михайло Оборяник у 68. р. життя, полишаючи в смутку вдову, 7 синів і 4 доньки. До Канади приїхав він з містечка Немирів, пов. Рава Руська, в Зах. Україні і замешкав у Секретан, Саск., де весь час фармерував на гомстеді. Мав він дуже гарну вдачу і був побожним християнином-католиком. У такому ж дусі виховав усі свої діти. Один з його синів, Василь, приготовляється до духовного звання і вже прийняв дияконські свячення. З весною 1951 року має він прийняти Св. Тайну священства, щоб стати католицьким священиком і працювати для свого народу в Канаді. Донька Анна є учителькою. Також всі інші діти покінчили вже вищі школи. Бл. п. Михайло Оборяник дуже бажав собі дочекатись тої хвилини, щоб з рук свого сина-священика прийняти св. Причастя, та Боже Провидіння зарядило інакше. Його син-диякон не зможе вже дати свому батькові св. Причастя, але він відправить свою першу Службу Божу за спокій душі свого доброго батька, який так часто з цілою родиною приступав до спільного св. Причастя, коли відвідував свої діти в Ріджайні.

У відправах похоронних обрядів за бл. п. Михайла Оборяника брали участь чотири священики: о. Сірий, о. Н. Сидорак з Ріджайни, о.А. Шеснюк з Мус Джав і римо-кат. священик о. Мекдонал з Йорктону. Також син покійного диякон асистував при похоронних відправах. По відправі Сл. Божої трьома нашими священиками о. Сидорак виголосив зворушливе прощальне слово в українській мові, а о. Мекдонал говорив по англійськи. При "посліднім цілуванню" прощав пок. Михайла від всіх парохіян о. Щеснюк, а о. Сірий говорив над гробом, прощаючи покійного від родини й дітей.

Бл. п. М. Оборяник був довгі роки дяком у своїй парохіяльній церкві і багато трудився коло її будови, не жалуючи ні праці ні жертв. За ці свої труди й жертви дочекався ще за життя признання від своїх співгромадян-парохіян, які по його смерті взяли таку численну участь у його похороні та зложили жертви на відправу Служб Божих за спокій його душі.

В часі поминального обіду в домі п-ва Оборяників на заклик о. А. Шеснюка присутні зложили на прес.-фонд "У. В". 15.56 дол. Жертводавцям щира подяка, а бл. п. Михайлові нехай канадійська земля буде пером! **Ю. Г.**

ПОДЯКА

Прибиті горем з приводу невіджалуваної втрати нашого мужа і батька, бл. п. Михайла Оборяника, складаємо оцим найщирішу подяку Веч. Отцям, Преподобним Сестрам і всім вірним, що здалека та зблизька приїхали на похорон, всім тим, що купили цвіти та зложили жертви на Служби Божі, і всім, що потішали нас у нашім горю і смутку. Нехай Господь Бог має всіх Вас у своїй опіці! **Дружина і діти.**

Саскатун, Саск.

З РОДИННОГО ПРИЙНЯТТЯ НА ДОБРІ ЦІЛІ

29. 10 ц. р. п-во Петрики відбували 15-ті роковини свого подружнього життя, а тому, що мають багато добрих сусідів і приятелів, то це їх родинне свято випало дуже величаво. Наші жінки під проводом пань М. Кардаш, П. Будз і Т. Петрик постаралися не тільки про смачну перекуску, але також про гарний і приємний настрій, серед якого всі зібрані забавлялися весело до пізної ночі. Ювілятам вручено з цеї нагоди памятковий дарунок, а на пресовий фонд "У. В". зібрано 5 дол. Ювілянти зложили від себе з цеї нагоди 10 дол. на малювання церкви св. Юрія в Саскатуні. Жертводавцям щире спасибіг, а ювілятам та їх діточкам бажаємо всього найкращого на многі літа! **Добрий приятель.**

НЕСПОДІВАНКА ДЛЯ п-ва С. і К. МАТІЄШИНИХ

8. 10 ц. р. родина, сусіди і знайомі несподівано з'явилися в гостиннім домі п-ва Стефана і Катерини Матієшиних, щоб скласти їм щирі побажання з нагоди 14-их роковин їх подружнього життя і придбання власного дому. По вечері, яку гарно приготовили наші жінки під проводом пань А. Колишір та Ів. Колишір, всі присутні забавлялися при звуках музики до пізної пори. З цеї нагоди п-ні А. Колишір вручила господарям гарний памятковий дарунок (сет начиння) і всі присутні відспівали їм "Многая літа". На заклик п. Малка гості зложили на малювання церкви 8 дол. та на пресовий фонд "У. В". 2 дол. Жертводавцям щира подяка, а п-ву Матієшиним шасти Боже на многі літа! **Свій.**

СРІБНИЙ ЮВІЛЕЙ ПОДРУЖЖЯ п-ва ДАНИЛИШИНИХ

4. 11. ц. р. родина і приятелі п-ва Данилишиних зібралися в залі під церквою, щоб відсвяткувати срібний ювілей їх подружнього життя. За першим столом засіли ювіляти разом зі своїми дітьми, Всч. оо. М. Пелех, М. Курило і Н. Дрогомирецький, парох з Калгарі, що того дня був гостем наших отців і також з ними прийшов на це прийняття, та найближча родина ювілятів. Інші столи зайняли інші численні гості. По проведенні молитви о. Пелехом предсідник прийняття п. Петро Колишір привітав ювілятів, подаючи деякі події з їх родинного життя, і попросив до слова о. пароха М. Пелеха, який виголосив довшу промову, виказуючи заслуги ювілятів для нашої парохії. По привіті о. Дрогомирецького для ювілятів о. М. Курило завізвав присутніх до збірки на кошти малювання церкви. Зібрано 52.35 дол., з чого на прес.-фонд "У. В". призначено 7. дол. Промовляв також наш піонір п. С. Возняк. Відтак п-ні Кульбіда вручила ювілятам дарунок від гостей, а їх донька Ольга передала батькам дарунок від усіх їх дітей. Від похресниці, яка не могла особисто прийти на це прийняття, передав дарунок п. Васильців, а колишній дружба ювілятів п. Гнатюк згадав у своїй промові про весілля ювілятів зперед 25 років, від якого то часу так багато змінилося в житті наших людей у Канаді. Звеличала це прийняття гарною піснею п. Чорна.

Ювіляти подякували всім за дарунки і миле та сердечне прийняття й побажання. Опісля всі пішли до церкви на Молебень, що його відправив о. гість. По Молебні всі гості повернулися до залі "Просвіти", де забавлялися ще довгий час. Ювілят працює довгі роки на СПР., а його дружина з донькою і двома синами веде крамницю мішаних товарів. Добре їм поводиться і всі їх покупці задоволені з їх обслуги. Дай Боже шановним ювілятам дочекатися в щастю і здоровю золотого ювілею! **Приятель.**

Ширіть "Українські Вісті"!

Найкраща Якість — Характеристичні Фотографії
ВЕСІЛЛЯ — РОДИННІ ЗНИМКИ — ДІТИ. — СКЛЕП З ФОТОГРАФІЧНИМИ РЕЧАМИ.
THE ALBERTA PHOTO STUDIO
10457 Jasper Ave. — Phone: 25350. — Edmonton, Alberta.

НОВА ФІЛІЯ
Спеціялізуемося в міських і позаміських домах, фармах, акрах, позичках та асекурації.
ATLAS REAL ESTATE
МИКОЛА СТАРКО, управитель
10545—97 St., EDMONTON, ALTA.
Namao office ph.: 42485 —— Main office: 22903.

Hudson's Bay Company.
INCORPORATED 2nd MAY, 1670
ПРИЯЗНИЙ СКЛЕП ДЛЯ ОЩАДНИХ ЛЮДЕЙ
В ЕДМОНТОНІ

З НАШОГО ЖИТТЯ В КАНАДІ

ВІД ВЛАСНИХ КОРЕСПОНДЕНТІВ

Кенора, Онт.

З ПОПРАВИН НА УКРАЇНСЬКУ ПРЕСУ

11. листопада ц. р. о. Фіголь звінчав п-ну Марію Багнюк з п. Ю. Кузьом, які недавно приїхали до Канади з европейської скитальщини. Вечера й забава відбулися в місцевій читальні "Просвіти". Наступного дня в неділю п-во Хмелюки, які заступали молодим батьків на весіллю і зайнялися ними, як своїми дітьми, справили у своїм домі поправини, на яких були запрошені гості. В часі цього прийняття п. Н. Кіт склав від усіх присутніх молодій парі щирі побажання на їх новій дорозі життя і попросив гостей, щоб зложили датки на українську національну пресу. Жертвували по одному дол.: Ю. Кузьо, С. Спит, І. Хмелюк, Д. Самусь, М. Бойко, Ф. Ґала, Д. Кіт, М. Михальчук, П. Кіска, Н. Василюк, А. Ґадзюк, Н. Кіт, І. Слота, М. Лехман, І. Білоус, А. Шишка і 25ц. І. Богачик. Разом зібрано 16.25 дол., які розділено по половині на "У. В." і "Н. Ш." Жертводавцям щира подяка, а молодій парі шасти Боже у всім на многі літа! **Гість.**

Ріджайна, Саск.

† Михайло Дерій

29. Х. ц. р. несподівано помер бл. п. Михайло Дерій у 58. році життя, полишаючи у важкому смутку дружину Павліну, двох синів і 5 доньок. До Канади приїхав він з Сосулівки, чортківського пов., в Зах. Україні і замешкав у Ріджайні, де працював секційним форманом у СПР.

В часі будови нашої церкви св. Василія Великого був бл. п. Михайло Дерій заступником голови Церковного Комітету і щиро трудився для справ нашої церкви. Рано 29. 10. був ще зовсім здоровий на Службі Божій у церкві, а вже вечором підчас вечері нагло дістав удар серця, який спричинив його передчасну смерть. Похоронні обряди відправили оо. Н. Сидорак і Н. Сірий. Зворушливе прощальне слово виголосив о. Сірий. На похороні було багато людей, своїх і чужих, бо пок. Михайло за свого життя добре жив з людьми і мав багато приятелів та знайомих. Підчас похорону вірні складали на Служби Божі за спокій душі померлого і зложили на церкву 27 дол. У часі поминального обіду в домі вдови о. парох Н. Сірий ще раз попрощав родину від покійного Михайла, якому відспівано "Вічная память". На заклик п. Ю. Гука присутні склали ще 3.60 дол. на прес.-фонд "У.В"., в чому сама п-ні І. Луців зложила 1. дол. **Кореспондент**

Свифт Коррент, Саск.

† Григорій Іванчук

14. 10. ц. р. помер трагічною смертю в 63-му році життя бл. п. Григорій Іванчук, полишаючи в глибокому смутку вдову Катерину і чотирьох синів: Григорія, Якима, Петра і Йосифа. Працюючи на залізниці, пок. Григорій критичного дня провірював вагони готового до від'їзду потягу. Потяг нагло рушив і поволік за собою пок. Григорія коло 65 фітів, ушкоджуючи його смертельно. По двох годинах бл. п. Г. Іванчук помер від ран у лікарні.

До Канади приїхав він 1908 р. З початку працював на фармах, а від 1910 р. став до роботи в СПР. В 1924 р. одружився з Катериною Петришин і від того часу замешкали обое у Свифт Корент, де він і закінчив трагічно своє життя.

Похоронні обряди відправив о. А. Шеснюк, український гр.-кат. душпастир з Мус Джав, 19. Х. при численім здвизі народу й родини з Віншарт і близьких околиць. По похороні родина покійного Григорія запросила всіх учасників похорону на поминальний обід, в часі якого о. Щеснюк склав удові й родині співчуття від всіх присутніх та подякував усім за численну участь у похоронних богослуженнях. На заклик о. пароха присутні зібрали 21.50 дол. на українську католицьку пресу, яку розділено по половині на прес.-фонд "У. В." і "Голосу Спасителя". Всім жертводавцям та учасникам щире спасибіг, а родині, вдові і дітям щире співчуття. **Учасник похорону.**

ЧЕРГИЛ, АЛТА

ПОСВЯЧЕННЯ ДОМУ п-ва ЛОПУШАНСЬКИХ

29. жовтня о. Степан Хабурський місцевий душпастир, в асисті о. В. Жолкевича, тодішнього пароха Карвел, доконав посвячення нового дому п-ва Лопушанських у Чергил. При цій нагоді зібрано між присутніми підчас гостини $10.00, з чого $5.00 призначено на "Українські Вісті" та $5.00 на Катол. Акцію. П-ву Лопушанським бажаємо всього добра в новому домі, а жертводавцям щире спасибіг. **Присутній.**

Ванкувер, Б. К.

СВІЖА МОГИЛА

† Анна Монтейн

24. 10 упокоїлася в Бозі Анна Монтейн, проживши 73 роки. Вродилася вона в селі Кривче, пов. Борщів, Західна Україна. До Канади приїхала зі своїм чоловіком Миколою 1910 р. і замешкала у Вінніпегу. До Ванкуверу прибула разом з чоловіком 1940 р. (він відійшов у вічність 6 років тому). Бл. п. Анна Монтейн була примірна членкиня Апостольства Молитви і парохії св. Покрови Матері Божої у Ванкувері. На похорон, що відбувся 31. жовтня в церкві, прибуло велике число людей. Це було ознакою, що покійна тішилася за життя загальною пошаною. Службу Божу й похорон відправив о. Б. Слобода ЧСВВ.

На запрошення родини покійної всі учасники похорону прийшли на поминальний обід. Бл. п. Анна Монтейн залишила у смутку 5 синів, 2 доньки, 5 внуків та одну сестру. Діти покійної від себе жертвували 12 дол. на "У. В." Бл. п. Анні вічна память, а канадійська земля нехай буде їй легкою! **Присутній**

ПОДЯКА

Ми, діти і внуки бл. п. Анни Монтейн, щиро дякуємо всім, що не відступили від нас у важкому горю по втраті нашої дорогої Мами і взяли участь у похоронним Богослуженні. Дякуємо тим, що зложили вінки як духовні (Служб Божих), так і живих цвітів, особливо ж Апостольству Молитви за співану Службу Божу. Зокрема щиро дякуємо Впр. о. Б. Слободі ЧСВВ за похоронні відправи і прощальну промову та пп. Ів. Кітурі й Е. Кондратюкові, що своїм співом так дуже прикрасили похоронне Богослуження.

КОПЕРНИК, АЛТА

СВІЖА ПІОНІРСЬКА МОГИЛА

Бл. п. Іван Чапський

17. жовтня ц. р. упокоївся в Бозі один з перших піонірів та один з найкращих парохіян околиці й парохії Коперник, бл. п. Іван Чапський, у 82. році свого трудящого життя.

Іван Чапський приїхав до Канади 1905 р. з села Баличі, пов. Мостиська, Західна Україна. Своє життя — разом з вірною дружиною, що померла 1942 р. — прожив як чесний громадянин і як вірний син св. Церкви в околиці Коперник. Свої християнські обовязки сповняв взірцево. Від 1911 р. був старшим братом при місцевій церковці і служив з повною посвятою. Ніхто не памятає, щоб його коли не було на богослуженні. Тому здивувались і затривожились люди, його приятелі і знайомі, коли останнього разу не побачили його на відправі. Навіть малі діточки завважили, що не було любого дідуся, не йшов з тацою, не гладив їх по русявих головках, як і вони кидали свої маленькі лепти. А за два дні розійшлась сумна вістка, що його вже нестало між живими.

Полишив у смутку сетру Анну Макаровську, доньку Марію Нагірняк, 11 внуків і 3 правнуків. Похоронні Богослуження відправив о. Н. Свірський ЧСВВ., при обслузі похоронного заведення з Вайкінг, Алта. По похороні родина та знайомі зійшлись до дому п-ва Михайла і Марії Нагірняків, щоб розрадити їх у смутку та згадати добрим словом покійного Івана. При цій нагоді зроблено збірку на добру пресу, що принесла 14.40 дол.

Відійшов у вічність покійний Іван, та полишив по собі світлий приклад доброго парохіянина і добру память у всіх, що його знали, від найстаршого до найменшого. Спочив на цвинтарі біля церковці, що її він так дуже любив. В. Й. П!

П О Д Я К А

Щиро-сердечно дякуємо всім, що прийшли віддати останню прислугу нашому дорогому батькові й дідуневі, всім, що внесли в наш дім хоч крихітку розради та співчуття по такій дорогій втраті.

Михайло і Марія Нагірняки з родиною.

Гайбит, Саск.

† ЛЕОНІЯ ЛЕЩИШИН

20. 10. ц. р. в лікарні в Норт Бетлефорд, Саск., по переведеній операції упокоїлася в Бозі бл. п. Леонія Лещишин у 47. р. життя, полишаючи в смутку чоловіка Стефана, трьох синів і чотири доньки, з яких донька Ольга замужня за п. Павла Бідика. Її смерть оплакують також три сестри: Текля, Варвара і Єва, всі в Канаді.

Бл. п. Леонія приїхала до Канади 1926 р. з села Оборотова, пов. Радехів, Зах. Україна, до своєї сестри Теклі. Якийсь час мешкала в Геффорді, а 1928 р. вийшла замуж до Кридор, звідки з чоловіком переселилися в околицю Гайбит, де проживала аж до смерти. Похоронні обряди відслужив о. Бачинський, з якого рук прийняла Найсв. Тайни, в українській гр.-кат. церкві в Бетлефорд. Опісля зложено тлінні останки на вічний спочинок на цвинтарі в Бетлефорд. **Сестра Єва.**

Голар, Саск.

З НЕСПОДІВАНКИ НА ПРЕСУ

4. 11. ц. р. родина, сусіди і приятелі зробили в парафіяльнім домі милу несподіванку для п-ва Павліни і Василя Сиротів з нагоди десятих роковин їх подружнього життя. Господарем прийняття був п. Петро Костюк, який промовив до зібраних, з'ясовуючи різні події з життя ювілятів, які своєю працею і гарним поведенням з'єднали собі так багато приятелів. З цеї нагоди п. Костюк вручив ювілятам на памятку від усіх присутніх гарні дарунки, а всі гості відспівали їм грімке "Многая літа".

На заклик п. І. Панчука присутні зложили 20.50 дол. на українську католицьку пресу, з чого на "У. В". призначено 10.50 дол і на "Голос Спасителя" 10 дол. Жертводавцям щира подяка, а ювілятам кріпкого здоровя, багато щастя і много літ прожити! **Присутній.**

КАЛГАРИ, АЛТА

ЛИСТОПАДОВІ РОКОВИНИ

32-річні роковини Листопадового Зриву відсвяткувала парохія св. Стефана в неділю 5. листопада ц. р. дуже гідно. Зараз по Службі Божій у місцевій українсько-катол. церкві відправив Всч. о. Ю. Ковальський Панахиду за всіх тих, що поклали своє життя за волю України. А вечором відбувся святочний концерт, улаштований парохією в залі УНО. Виступали: хор мішаний, мужеський і жіночий ансамбль під проводом о. Ю. Ковальського. Глибоко обдуманий та прекрасно виголошений реферат "Генеза і значення 1-го листопада" виголосив кол. сотник УГА, п. Гр. Турко. Прелеґент прегарно оповів про ті події, що привели до пропамятного дня 1-го листопада та до створення незалежної держави Західних Земель України, яку формально проголошено ще 19. 10. 1918 року у Львові. На тлі першого листопада була виставлена інсценізація укладу великого приятеля нашої молоді, о. С. Іжика з Вінніпегу. Саму інсценізацію дуже гарно вивели члени молодечої організації СУМ. Дуже добре та з питомим йому запалом виголосив дві деклямації п. М. Фаріон. Молодий надійний скрипак п. Вол. Бицьо відіграв дуже гарно скрипкове сольо. Повстанську пісню "Зірвалася хуртовина" відспівав гарним баритоном п. Іван Андрущак. Як на різних концертах, так і тепер п-ні Г. Байрак своїм драматичним сопраном прикувала численну публіку до сольоспівів: "Синя чічка" та "Ой у полі верба", при акомпаніяменті п-ні М. Ягольницької. Фортепіяновий супровід мали на переміну у своїх руках пані М. Ягольницька і Галя Байрак та п-а О. Солодка.

Впорядчиком концерту був п. Ст. Харко, що вивязався зі свого завдання знаменито. Підчас концерту переведено збірку на українських інвалідів, які скитаються сьогодні по Европі. Збірку перевели члени СУМ. Вона принесла поверх $50.00 і ці гроші мають бути переслані на призначену ціль через наше центральне представництво КУК у Вінніпегу. **Колишній УСС.**

ТУ ГИЛС, АЛТА

УСТАНОВЧІ ЗБОРИ ВІДДІЛУ БУК

17. 11. ц. р. відбулися установчі збори Відділу БУК. Предсідником був місцевий парох о. В. Тарнавський, що з'ясував приявним ціль і завдання Братства та вказав на користі, які ця організація дає кожному зокрема та й цілій нашій спільноті. По діловій дискусії на внесок п. Миколи Миськова рішено в Ту Гилс основувати Відділ БУК-а. До Управи ввійшли: Миськів Микола — голова, Вилинський Семен — заст., Гриців Петро — секр., Баран Бронислав — фінанс. секр., Павловський Франко — скарбник. До Відділу вписалося 21 членів.

Равнд Гилл, Алта.

† Алексій Штефура

25. Х. ц. р. по довшій недузі, прийнявши Найсв. Тайни, упокоївся в Бозі бл. п. Алексій Штефура у своїм домі в Едмонтоні в 77-ому році життя. До Канади приїхав А. Штефура 1901 р. з родинного села Швайківці, чортківського пов. в Зах. Україні та осів на гомстеді в околиці Равнд Гил, Алта, де прожив аж до смерти. По довголітніх важких трудах на фармі на короткий час перед смертю замешкав у своїм домі в Едмонтоні в надії, що тут зможе спокійно ще довгий час жити. Та невблаганна смерть скосила його життя, забираючи його з цього світу.

Бл. п. А. Штефура полишив у смутку: вдову Анну, синів: Антона, Стаха й Еміліяна в Каліфорнії, Івана (всі чотири жонаті) та Володимира і Кароля (ще самітні); доньки: Марію Лібер, Магду і Юлію Макалавські (всі три подружені) та Вероніку і Йосифу, які живуть самітно, 21 внуків і 6 правнуків, сестру Юлію і шваґрів Павла й Миколу Василишинів.

Похоронні богослуження відправив 28. Х. о. парох Д. Джиголик ЧСВВ в церкві Преображення, якої совісним членом був бл. п. А. Штефура, як ревний католик, від початку заснування цеї парохії в 1902 р. По виголошенні о. парохом зворушливого прощального слова, що витиснуло неодну гарячу сльозу у присутніх на похороні, зложено тлінні останки на місцевому парафіяльному цвинтарі. Солідну похоронну обслугу дало похоронне заведення Парк Меморіял під управою п. Методія Смолика, яке перевезло покійного Алексія з Едмонтону до Равнд Гил і доставило до родинного місця вічного спочинку.

В часі поминального обіду п. Йосиф Процьків перевів збірку на пресовий фонд української католицької преси. Зібрано 11.70 дол., з чого на "У. В". призначено 5.50 дол. та 6.20 дол. на "Світло". Всім жертводавцям щира подяка, а бл. п. Алексієві вічна память! **А. П.**

Чипмен, Алта.

ОСІННІЙ БАЗАР

25. і 26. жовтня ц. р. за вмілим старанням наших членкинь з парафії і Ліги УКЖ з чипменського Відділу відбувся осінній церковний базар. Він почався спільною вечерою, що її приготовили пані у проосторій залі нашого Українського Народнього Дому. По вечері працювали не лише пані, але також члени нашої церковної управи. Одні обертали колесом щастя, інші брали участь при грі в бінго, а малі дівчатка та хлопці продавали білети на живого індика. Участь у базарі брали й римо-католики англійці та гості зблизька і здалека. Останнього дня була розіграєка тикетів у такому порядку: 1. нагорода — Ґеня Клячик зі Ст. Майкел, Алта; 2. нагор. — Гр. Ахтимійчук з Чипмен, Алта; 3. нагор. — Ґеня Зенко з Чипмен, Алта; 4. нагор. — Карло Байдак з Чипмен, Алта.

Всім, що жертвували речі на бінго, та людям доброї волі, які взяли численну участь у базарі, як теж всім нашим членам і членкиням належиться щира подяка і признання. **Церковний Комітет.**

Голден, Алта.

ПОДРУЖНІЙ ЮВІЛЕЙ ПІОНІРІВ

П-во Стефан і Настя Лясковські

12. листопада родина і знайомі п-ва Стефана й Насті Лясковських зібрались вечором, щоб забавою відзначити ювілей подружнього життя цих старенких піонірів. П-во Ст. і Н. Лясковські прибули до Канади з Рідного Краю ще 1903 року зі села Ниновичі, ярославського повіту. Ще заки вони мешкали в тім селі, вони були в селі Барич, перемиського повіту. В Канаді їх повінчав майже 45 літ тому о. Гура. При старенких родичах залишилося вдома ще трое з 14 дітей. Ювіляти тішаться також своїми 23-ма внуками.

В часі вечері промовляли о. Є. Білик ЧСВВ і п. Пастушок. Перший промовляв в імені парохії, другий в імені родини та вручив ювілятам дарунок від родини і всіх присутніх. В часі дальшої забави п. Пастушок закликав до збірки на "У. В"., яка принесла $11.50. Старенким ювілятам бажаємо і надальше якнайкращого життя до глибокої старости. **Присутній.**

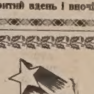
ЗАБАВА ДЛЯ МОЛОДИХ

8. листопада відбулась повесільна забава для п. Івана Зузака та його дружини. П. Іван Зузак — це син Романа Зузака. Серед веселої забави вручено молодій парі гарний дарунок на памятку і на заклик п. Онуфрія Паснака переведено збірку на "У. В". П. Григорій Ярема зайнявся збіркою і зібрав $5.50 на ту ціль. Жертводавцям щира подяка.

Прохання до Дописувачів

Просимо наших Шановних Кореспондентів і Дописувачів писати до нас про всі прояви українського церковно-релігійного і національно-суспільного життя в наших громадах і парохіях. Бажані передовсім дописи про такі творчі, будуючі, виховні почини й осяги наших церковних і народніх організацій, що могли б стати добрим прикладом для всіх українців у Канаді. При цій нагоді пригадуємо, що до ґазети треба писати читко й виразно, з широкими відступами і тільки на одній сторінці. Просимо теж не опізнювати дописів і писати до нас ядерно й коротко, бо через розтяжність ми деяких дописів не можемо взагалі помістити, а деякі мусимо переробляти та скорочувати, через що вони появляються з більшим чи меншим опізненням.

ЗАХОДІТЬ, А МИ ОБСЛУЖИМО ВАС
Смачними старокраєвими і канадійськими стравами в українському ресторані
Puritan Cafe
10367-97 St. — Phone 22991 — Edmonton, Alberta
Осібні кімнати на спільні обіди й прийняття. Відкритий вдень і вночі.


ІДЕАЛЬНИЙ
Різдвяний подарунок
Передплата "Українських Вістей" це подарунок для приятелів, що триває цілий рік.
$2.50 на рік у Канаді.
$3.00 на рік в Юконі, Н.В.Т., Америці і інших країнах.
UKRAINIAN NEWS,
10967 - 97 St.,
EDMONTON, ALTA.
Залучую $ .... на річну передплату, як різдвяний подарунок, для
Імя ______________
Адреса ______________
(по англійськи)
від
Імя ______________
Адреса ______________